

SR MK HU GR BG AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

NO SK SI EE LV LT NL FA AR UA GE PT CZ

**Zilan®**

Mini Fridge  
ZLN1153



INSTRUCTION MANUAL

**36  
Watt**

**100-240  
Volt**

**50-60Hz**

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS**

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- When the cooling function is on, keep it in a well-ventilated area. Don't block the ventilation of the unit.
- Do not store meat, fish, dairy products, and other items that may spoil in the unit for more than one hour.
- Use of extension cords is not recommended with this product.
- Child entrapment warning! Risk of child entrapment. Before you throw away your old mini refrigerator, take off the doors. The appliance is not intended for use by children or infirm persons without supervision.

## FEATURES AND USAGE

- With its 4-liter large capacity, you can easily store many items.
- Designed to keep your drinks, snacks, or other essentials fresh and cool.
- Not only does it cool, but it also provides heating. Its compact and portable design makes it easy to use during your travels or in any corner of your home.
- With both cooling and heating features, it keeps your items at the ideal temperature.
- Thanks to its energy-efficient and quiet operation, you can use this mini fridge comfortably anytime and anywhere.
- In addition to food and drinks, this mini fridge also safely stores skincare products, making daily life easier and ensuring they are always fresh and ready.
- **COOLING:** Move the sliding switch to the “cool” position, the green light will turn on, and the unit will start cooling.  
**Cooling temperature:** Approximately 10-20°C below ambient temperature.
- **HEATING:** Move the sliding switch to the “warm” position, the red light will turn on, and the unit will start heating.  
**Heating temperature:** Approximately 65-75°C.
- **OFF:** Move the sliding switch to the “OFF” position, all lights will turn off, and the unit will shut down.

**WARNING:** Before switching from the “COOL” function to the “WARM” function, set the sliding switch to the “OFF” position and wait at least 30 minutes. After the waiting period, switch to the “WARM” position and start using. The condensation water is a normal phenomenon. Just wipe the inside with a cleaning cloth regularly

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Keep cords and cigarette lighter sockets clean at all times. Small tobacco or dirt particles in the socket or plug may reduce performance.
- To clean, wipe the interior with a warm damp cloth or sponge. Do not use harsh or abrasive cleaners. Mild soap is usually sufficient, but if stains or odors persist, add a small amount of household bleach or baking soda to the cleaning solution. After cleaning, leave the lid open for several hours to let the interior dry completely and to prevent odors from forming.
- For long-term storage, place a small container of baking soda or charcoal inside to eliminate unpleasant odors.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNUNGEN

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche oder professionelle Zwecke!
- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher beim Aufstellen des Geräts einen Ort, an dem Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Prüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen jeglicher Art sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und unbeaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie im Falle eines Problems einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur vom Lieferanten bereitgestelltes Originalzubehör.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Sofern das Gerät nicht für den Außeneinsatz vorgesehen ist.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen um den Gefrierpunkt oder darunter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Spüle usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie es heraus, bevor Sie es berühren. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder tauchen Sie es in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur angeschlossen werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird oder wenn es falsch verwendet wird oder nicht von Experten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es von einer harten Oberfläche aus großer Höhe fällt. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät kann nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen Sie das Gerät niemals oder ziehen Sie es nicht, indem Sie den Netzstecker halten, da dies ein Kurzschlussrisiko aufgrund von Kabelbrüchen birgt. Biegen, kneifen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Decken Sie keine Belüftungsöffnungen ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
- Führen Sie keine Finger oder anderen Gegenstände in die offenen Teile des Geräts ein.
- Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird keine Haftung übernommen.
- Wenn die Kühlfunktion eingeschaltet ist, halten Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich. Blockieren Sie nicht die Belüftung des Geräts.
- Lagern Sie Fleisch, Fisch, Milchprodukte und andere verderbliche Lebensmittel nicht länger als eine Stunde im Gerät.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird mit diesem Produkt nicht empfohlen.
- Warnung vor Kindergefahr! Gefahr des Einschließens von Kindern. Bevor Sie Ihren alten Mini-Kühlschrank entsorgen, entfernen Sie die Türen. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen ohne Aufsicht bestimmt.

## EIGENSCHAFTEN UND VERWENDUNG

- Mit seinem großen Fassungsvermögen von 4 Litern können Sie viele Gegenstände problemlos aufbewahren.
- Entwickelt, um Ihre Getränke, Snacks oder andere wichtige Dinge frisch und kühl zu halten.
- Es kühlt nicht nur, sondern bietet auch eine Heizfunktion. Dank seines kompakten und tragbaren Designs ist es leicht auf Reisen oder in jeder Ecke Ihres Zuhauses zu verwenden.
- Mit sowohl Kühl- als auch Heizfunktionen hält es Ihre Gegenstände stets auf idealer Temperatur.
- Dank seines energieeffizienten und leisen Betriebs können Sie diesen Mini-Kühlschrank jederzeit und überall komfortabel nutzen.
- Neben Lebensmitteln und Getränken bewahrt dieser Mini-Kühlschrank auch Hautpflegeprodukte sicher auf, erleichtert den Alltag und sorgt dafür, dass sie stets frisch und einsatzbereit sind.
- **KÜHLEN:** Schieben Sie den Schalter in die Position "Cool". Die grüne Kontrollleuchte leuchtet auf und das Gerät beginnt zu kühlen.

**Kühltemperatur:** ca. 10-20 °C unter Umgebungstemperatur.

- **HEIZEN:** Schieben Sie den Schalter in die Position "Warm". Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf und das Gerät beginnt zu heizen.

**Heiztemperatur:** ca. 65-75 °C.

- **AUS:** Schieben Sie den Schalter in die Position "OFF". Alle Kontrollleuchten erlöschen und das Gerät schaltet sich aus.

**WARNING:** Bevor Sie von der Funktion "COOL" zur Funktion "WARM" wechseln, stellen Sie den Schalter zunächst auf "OFF" und warten Sie mindestens 30 Minuten. Nach Ablauf der Wartezeit schalten Sie auf "WARM" und beginnen mit der Nutzung. Das Kondenswasser ist ein normales Phänomen. Wischen Sie einfach regelmäßig das Innere mit einem Reinigungstuch ab.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Halten Sie Kabel und Zigarettenanzünderbuchsen stets sauber. Kleine Tabak- oder Schmutzpartikel in der Buchse oder im Stecker können die Leistung beeinträchtigen.
- Zur Reinigung wischen Sie das Innere mit einem warmen, feuchten Tuch oder Schwamm aus. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Milde Seife ist in der Regel ausreichend. Falls Flecken oder Gerüche bestehen bleiben, fügen Sie der Reinigungslösung eine kleine Menge Haushaltsbleiche oder Backpulver hinzu. Nach der Reinigung den Deckel für mehrere Stunden offenlassen, damit das Innere vollständig trocknet und keine Gerüche entstehen.
- Bei längerer Lagerung stellen Sie ein kleines Gefäß mit Backpulver oder Aktivkohle hinein, um unangenehme Gerüche zu beseitigen.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7  
71154 Nufringen/Germany

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CIHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CIHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Cihazı kullanmadan önce lütfen talimat kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Dereceli gerilimin kullandığınız gerilimle aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış makbuzunu ve mümkünse iç ambalajı olan kartonu saklayın!
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya herhangi bir aksilik olduğunda fişi her zaman prizden çıkarın. Önce cihazı kapatın. Fişi, kabloyu çekerek değil, fişten çekerek çıkarın.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için cihazı gözetimsiz bırakmayın. Dolayısıyla, cihazınızın konumunu seçerken, çocukların cihaza erişiminin olmadığı bir şekilde yapın. Kablonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir türde hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik poşetler gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir, ancak bunlar denetleniyor veya cihazı güvenli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda talimat alıyorsa. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar dışında yapılmalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, ancak bir sorun olması durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenlerinden dolayı, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişiden alınan eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kapatın ve kullanmadığınızda fişini çekin.
- Sağlayıcı tarafından sağlanan yalnızca orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. (Cihaz dış mekanda kullanılmak üzere tasarlanmıyorsa.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı korunun.



## TR

- Suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Sadece elleriniz kuru olduğunda cihazı kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun dışına çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpmasını önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı sadece amaçlanan amaç için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönergelerde belirtilen amaçlar için kullanıldığında, yanlış kullanıldığında veya uzmanlar tarafından tamir edilmediğinde ortaya çıkan hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazın sert bir yüzeyden yüksekten düşmesi durumunda artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz sadece bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı fişi tutarak taşımayın veya çekmeyin, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Kabloyu keskin kenarlara bükmemeye, sıkılamaya veya çekmemeye dikkat edin.
- Bir havalandırma deliği varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya diğer cisimleri sokmayın.
- Kullanım talimatlarına uymamanın veya yanlış kullanmanın neden olduğu hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.
- Soğutma işlevi açıkken, cihazı iyi havalandırılmış bir alanda tutun. Ünitenin havalandırmasını engellemeyin.
- Et, balık, süt ürünleri ve bozulabilecek diğer ürünleri bir saatinden fazla buzdolabında saklamayın.
- Bu ürünle uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
- Çocuk kapanma uyarısı! Çocuk kapanma riski. Eski mini buzdolabınızı atmadan önce kapıları çıkarın. Cihaz, gözetimsiz çocuklar veya hasta kişiler tarafından kullanım için tasarlanmamıştır.

## ÖZELLİKLER VE KULLANIM

- 4 litrelik geniş kapasitesi sayesinde birçok ürünü kolayca saklayabilirsiniz.
  - İçeceklerinizi, atıştırmalıklarınızı veya diğer temel ihtiyaçlarınızı serin ve taze tutar.
  - Soğutma ve ısıtma fonksiyonlarına sahiptir. Kompakt ve taşınabilir tasarımıyla hem seyahatlerinizde hem de evinizin her köşesinde rahatlıkla kullanılabilir.
  - Enerji tasarruflu ve sessiz çalışması sayesinde her zaman konforlu bir kullanım sağlar.
  - Yiyecek ve içeceklerin yanı sıra cilt bakım ürünlerini de güvenle muhafaza eder, her zaman taze ve kullanıma hazır tutar.
  - **Soğutma (COOL):** Kaydırmalı anahtarı "COOL" konumuna getirin. Yeşil ışık yanar ve cihaz soğutmaya başlar.  
**Soğutma sıcaklığı:** Ortam sıcaklığının yaklaşık 10-20°C altı.
  - **Isıtma (WARM):** Kaydırmalı anahtarı "WARM" konumuna getirin. Kırmızı ışık yanar ve cihaz ısıtmaya başlar.  
**Isıtma sıcaklığı:** Yaklaşık 65-75°C.
  - **Kapalı (OFF):** Kaydırmalı anahtarı "OFF" konumuna getirin. Tüm ışıklar söner ve cihaz kapanır.
- UYARI:** "COOL" fonksiyonundan "WARM" fonksiyonuna geçmeden önce anahtarı "OFF" konumuna alın ve en az 30 dakika bekleyin. Ardından "WARM" konumuna getirerek kullanmaya başlayın. Yoğuşma suyu normal bir durumdur. İç yüzeyi düzenli olarak bir temizlik beziyle siliniz.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Kabloları ve çakmak soketlerini her zaman temiz tutun. Soket veya fiş içinde birikecek küçük tütün ya da kir parçaları cihazın performansını düşürebilir.
- Temizlik için iç yüzeyi ılık ve nemli bir bez ya da sünger ile silin. Sert veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın. Genellikle hafif sabun yeterlidir. Ancak lekeler veya kokular devam ederse, temizlik suyuna az miktarda çamaşır suyu ya da karbonat ekleyebilirsiniz. Temizlikten sonra kapağı birkaç saat açık bırakın. Böylece iç yüzey tamamen kurur ve koku oluşumu önlenir.
- Uzun süreli saklama durumunda, cihazın içine küçük bir kapta karbonat veya kömür yerleştirerek istenmeyen kokuları engelleyebilirsiniz.

### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation de pièces, accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes avec des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient moins de 8 ans et ne soient surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service après-vente ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres éléments similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- N'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisé incorrectement ou non réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent entraîner des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou un non-respect de ces instructions.
- Lorsque la fonction de refroidissement est activée, gardez l'appareil dans un endroit bien ventilé. Ne bloquez pas la ventilation de l'unité.
- Ne stockez pas de viande, de poisson, de produits laitiers et d'autres articles susceptibles de se gâter dans l'unité pendant plus d'une heure.
- L'utilisation de rallonges n'est pas recommandée avec ce produit.
- Attention aux risques d'emprisonnement des enfants ! Risque d'emprisonnement des enfants. Avant de jeter votre vieux mini réfrigérateur, retirez les portes. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.

## CARACTÉRISTIQUES ET UTILISATION

- Avec sa grande capacité de 4 litres, vous pouvez facilement stocker de nombreux articles.
- Conçu pour garder vos boissons, collations ou autres essentiels frais et au frais.
- Il ne se contente pas seulement de refroidir, mais il offre également une fonction de chauffage. Son design compact et portable le rend facile à utiliser lors de vos déplacements ou dans n'importe quel coin de votre maison.
- Grâce à ses fonctions de refroidissement et de chauffage, il maintient vos articles à la température idéale.
- Grâce à son fonctionnement économe en énergie et silencieux, vous pouvez utiliser ce mini-réfrigérateur confortablement à tout moment et en tout lieu.
- En plus des aliments et des boissons, ce mini-réfrigérateur conserve également en toute sécurité les produits de soin de la peau, ce qui facilite la vie quotidienne et garantit qu'ils sont toujours frais et prêts à l'emploi.
- **REFROIDISSEMENT** : Faites glisser l'interrupteur sur la position "Cool", le voyant vert s'allumera et l'appareil commencera à refroidir.

**Température de refroidissement** : environ 10-20 °C en dessous de la température ambiante.

- **CHAUFFAGE** : Faites glisser l'interrupteur sur la position "Warm", le voyant rouge s'allumera et l'appareil commencera à chauffer.

**Température de chauffage** : environ 65-75 °C.

- **ARRÊT** : Faites glisser l'interrupteur sur la position "OFF", tous les voyants s'éteindront et l'appareil s'éteindra.

**AVERTISSEMENT** : Avant de passer de la fonction "COOL" à la fonction "WARM", mettez d'abord l'interrupteur sur "OFF" et attendez au moins 30 minutes. Après ce délai, passez sur "WARM" et commencez à l'utiliser. L'eau de condensation est un phénomène normal. Essayez simplement l'intérieur régulièrement avec un chiffon de nettoyage.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Maintenez toujours propres les câbles et les prises allume-cigare. De petites particules de tabac ou de saleté dans la prise ou la fiche peuvent réduire les performances.
- Pour nettoyer, essuyez l'intérieur avec un chiffon ou une éponge humide et tiède. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs. Un savon doux est généralement suffisant, mais si des taches ou des odeurs persistent, ajoutez une petite quantité d'eau de Javel domestique ou de bicarbonate de soude à la solution de nettoyage. Après le nettoyage, laissez le couvercle ouvert pendant plusieurs heures afin que l'intérieur sèche complètement et pour éviter la formation d'odeurs.
- Pour un stockage de longue durée, placez à l'intérieur un petit récipient de bicarbonate de soude ou de charbon de bois afin d'éliminer les mauvaises odeurs.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France

N° TVA : FR2953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡no para uso profesional!
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al conectar piezas accesorias, limpiar el dispositivo, o siempre que ocurra una interrupción. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe el dispositivo y el cable regularmente en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe ser utilizado.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de manera segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente, o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no esté utilizando el dispositivo.
- Utilice solo los accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté

diseñado para ser usado fuera). Protéjalo siempre contra temperaturas de cero o bajo cero.

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Use el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de ser usado nuevamente. Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las normativas. Asegúrese de que la tensión de alimentación corresponda a la tensión indicada en la placa de características.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se usa para fines distintos a los especificados en las instrucciones, se usa incorrectamente o no es reparado por expertos, no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe ser utilizado más después de una caída en una superficie dura desde una altura. Incluso daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede ser usado después de ser revisado por un profesional.
- Nunca lleve o tire del dispositivo sosteniendo el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque o tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos u otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por uso inadecuado o por no cumplir con estas instrucciones.
- Cuando la función de enfriamiento esté encendida, manténgalo en un área bien ventilada. No bloquee la ventilación de la unidad.
- No almacene carne, pescado, productos lácteos y otros artículos que puedan echarse a perder en la unidad por más de una hora.
- No se recomienda el uso de alargadores con este producto.
- ¡Advertencia de atrapamiento infantil! Riesgo de atrapamiento infantil. Antes de desechar su viejo mini refrigerador, quite las puertas. El aparato no está destinado para ser usado por niños o personas discapacitadas sin supervisión.

## CARACTERÍSTICAS Y USO

- Con su gran capacidad de 4 litros, puede almacenar fácilmente muchos artículos.
- Diseñado para mantener sus bebidas, aperitivos u otros elementos esenciales frescos y fríos.
- No solo enfría, sino que también proporciona calor. Su diseño compacto y portátil lo hace fácil de usar durante sus viajes o en cualquier rincón de su hogar.
- Con funciones tanto de enfriamiento como de calefacción, mantiene sus artículos a la temperatura ideal.
- Gracias a su funcionamiento silencioso y de bajo consumo energético, puede usar este mini refrigerador cómodamente en cualquier momento y lugar.
- Además de alimentos y bebidas, este mini refrigerador también almacena de forma segura productos para el cuidado de la piel, facilitando la vida diaria y garantizando que siempre estén frescos y listos para usar.
- **ENFRIAMIENTO:** Mueva el interruptor deslizante a la posición "Cool", la luz verde se encenderá y la unidad comenzará a enfriar.

**Temperatura de enfriamiento:** aproximadamente 10-20 °C por debajo de la temperatura ambiente.

- **CALEFACCIÓN:** Mueva el interruptor deslizante a la posición "Warm", la luz roja se encenderá y la unidad comenzará a calentar.

**Temperatura de calefacción:** aproximadamente 65-75 °C.

- **APAGADO:** Mueva el interruptor deslizante a la posición "OFF", todas las luces se apagarán y la unidad se desconectará.

**ADVERTENCIA:** Antes de cambiar de la función "COOL" a la función "WARM", coloque primero el interruptor en "OFF" y espere al menos 30 minutos. Después del tiempo de espera, cambie a la posición "WARM" y comience a usarlo. El agua de condensación es un fenómeno normal. Simplemente limpie el interior regularmente con un paño de limpieza.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Mantenga siempre limpios los cables y las tomas de encendedor de cigarrillos. Las pequeñas partículas de tabaco o suciedad en la toma o el enchufe pueden reducir el rendimiento.
- Para limpiar, limpie el interior con un paño o esponja húmeda y tibia. No utilice limpiadores agresivos o abrasivos. Un jabón suave suele ser suficiente, pero si las manchas o los olores persisten, agregue una pequeña cantidad de lejía doméstica o bicarbonato de sodio a la solución de limpieza. Después de limpiar, deje la tapa abierta durante varias horas para que el interior se seque completamente y para evitar la formación de olores.
- Para un almacenamiento prolongado, coloque un pequeño recipiente con bicarbonato de sodio o carbón activado en el interior para eliminar los malos olores.

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.



SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE**

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale, né professionale!
- Disinserire sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, quando si montano parti accessorie, si pulisce il dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si seleziona la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non abbiano accesso al dispositivo. Fare attenzione a evitare che il cavo penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiale d'imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età superiore a 8 anni e dalle persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Mantenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina quando non lo si sta utilizzando.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia

progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature di zero o sotto zero.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, staccarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa messa a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Quando la funzione di raffreddamento è attiva, tenerlo in un'area ben ventilata. Non bloccare la ventilazione dell'unità.
- Non conservare carne, pesce, latticini e altri prodotti che possono deteriorarsi nell'unità per più di un'ora.
- Non è raccomandato l'uso di prolunghe con questo prodotto.
- Avviso di intrappolamento per bambini! Rischio di intrappolamento per bambini. Prima di buttare via il tuo vecchio mini frigorifero, rimuovi le porte. L'elettrodomestico non è destinato all'uso da parte di bambini o persone inferme senza supervisione.

## CARATTERISTICHE E UTILIZZO

- Con la sua ampia capacità di 4 litri, puoi facilmente conservare molti articoli.
- Progettato per mantenere fresche e fresche le tue bevande, snack o altri oggetti essenziali.
- Non solo raffredda, ma fornisce anche riscaldamento. Il suo design compatto e portatile lo rende facile da usare durante i viaggi o in qualsiasi angolo della tua casa.
- Con le funzioni sia di raffreddamento che di riscaldamento, mantiene i tuoi articoli alla temperatura ideale.
- Grazie al funzionamento silenzioso ed efficiente dal punto di vista energetico, puoi utilizzare comodamente questo mini frigorifero in qualsiasi momento e ovunque.
- Oltre a cibi e bevande, questo mini frigorifero conserva in sicurezza anche i prodotti per la cura della pelle, semplificando la vita quotidiana e garantendo che siano sempre freschi e pronti all'uso.
- **RAFFREDDAMENTO:** Spostare l'interruttore a slitta sulla posizione "Cool", la spia verde si accenderà e l'unità inizierà a raffreddare.

**Temperatura di raffreddamento:** circa 10-20 °C al di sotto della temperatura ambiente.

- **RISCALDAMENTO:** Spostare l'interruttore a slitta sulla posizione "Warm", la spia rossa si accenderà e l'unità inizierà a riscaldare.

**Temperatura di riscaldamento:** circa 65-75 °C.

- **SPENTO:** Spostare l'interruttore a slitta sulla posizione "OFF", tutte le spie si spegneranno e l'unità si disattiverà.

**AVVERTENZA:** Prima di passare dalla funzione "COOL" alla funzione "WARM", posizionare prima l'interruttore su "OFF" e attendere almeno 30 minuti. Dopo il periodo di attesa, passare alla posizione "WARM" e iniziare a utilizzare l'apparecchio. L'acqua di condensa è un fenomeno normale. Basta pulire regolarmente l'interno con un panno di pulizia.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Mantenere sempre puliti i cavi e le prese accendisigari. Piccole particelle di tabacco o sporco nella presa o nella spina possono ridurre le prestazioni.
- Per la pulizia, passare l'interno con un panno o una spugna umida e calda. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi. Un sapone delicato è generalmente sufficiente, ma se macchie o odori persistono, aggiungere una piccola quantità di candeggina domestica o bicarbonato di sodio alla soluzione di pulizia. Dopo la pulizia, lasciare il coperchio aperto per alcune ore affinché l'interno si asciughi completamente e per evitare la formazione di odori.
- Per una conservazione a lungo termine, collocare all'interno un piccolo contenitore di bicarbonato di sodio o carbone attivo per eliminare i cattivi odori.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV  
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.  
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați folosit-o.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nu utilizării profesionale!
- Întotdeauna deconectați mufa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz atunci când se atașează piese accesorii, curățarea dispozitivului sau ori de câte ori apare o perturbare. Opriti dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu lăsați cablul să atârne.
- Testați periodic dispozitivul și cablul pentru eventuale daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu ar trebui folosit.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au mai puțin de 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană similar calificată.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și așa mai departe.
- Opreșteți dispozitivul și deconectați-l când nu îl folosiți.
- Utilizați numai accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care

dispozitivul este conceput pentru a fi folosit în aer liber.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.

- Nu folosiți niciodată aproape de apă (cadă, chiuveță, etc.). Aparatul nu ar trebui expus ploii sau umidității. Utilizați dispozitivul numai atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l imersați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie să fie utilizat numai atunci când este conectat la o priză la pământ instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot provoca efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând de mufa de alimentare deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizare incorectă sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Atunci când funcția de răcire este activă, păstrați aparatul într-o zonă bine ventilată. Nu blocați ventilația unității.
- Nu depozitați carne, pește, produse lactate și alte alimente perisabile în unitate pentru mai mult de o oră.
- Utilizarea prelungitoarelor nu este recomandată cu acest produs.
- Atenție la riscul de închidere a copiilor! Risc de închidere a copiilor. Înainte de a arunca mini frigiderul vechi, scoateți ușile. Aparatul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane infirm fără supraveghere.

## CARACTERISTICI ȘI UTILIZARE

- Cu o capacitate mare de 4 litri, puteți depozita cu ușurință multe articole.
- Proiectat pentru a păstra băuturile, gustările sau alte articole esențiale proaspete și reci.
- Nu doar răcește, ci oferă și încălzire. Designul său compact și portabil îl face ușor de utilizat în timpul călătoriilor sau în orice colț al casei dumneavoastră.
- Cu funcțiile de răcire și încălzire, păstrează articolele la temperatura ideală.
- Datorită funcționării eficiente din punct de vedere energetic și silențioase, puteți folosi acest mini-frigider confortabil, oricând și oriunde.
- Pe lângă alimente și băuturi, acest mini-frigider păstrează în siguranță și produsele pentru îngrijirea pielii, făcând viața de zi cu zi mai ușoară și asigurându-vă că acestea sunt mereu proaspete și gata de utilizare.
- **RĂCIRE:** Mutați comutatorul glisant în poziția "Cool", lumina verde se va aprinde, iar unitatea va începe să răcească.

**Temperatura de răcire:** aproximativ 10-20 °C sub temperatura ambiantă.

- **ÎNCĂLZIRE:** Mutați comutatorul glisant în poziția "Warm", lumina roșie se va aprinde, iar unitatea va începe să încălzească.

**Temperatura de încălzire:** aproximativ 65-75 °C.

- **OPRIRE:** Mutați comutatorul glisant în poziția "OFF", toate luminile se vor stinge, iar unitatea se va opri.

**ATENȚIE:** Înainte de a trece de la funcția "COOL" la funcția "WARM", setați comutatorul pe "OFF" și așteptați cel puțin 30 minute. După perioada de așteptare, treceți pe poziția "WARM" și începeți utilizarea. Apa de condens este un fenomen normal. Ștergeți pur și simplu interiorul în mod regulat cu o cârpă de curățat.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Păstrați întotdeauna curate cablurile și prizele pentru brichetă auto. Particulele mici de tutun sau murdărie din priză sau din ștecher pot reduce performanța.
- Pentru curățare, ștergeți interiorul cu o cârpă sau un burete umed și cald. Nu folosiți detergenți agresivi sau abrazivi. Un săpun delicat este de obicei suficient, dar dacă petele sau mirosurile persistă, adăugați o cantitate mică de înălbitor de uz casnic sau bicarbonat de sodiu în soluția de curățare. După curățare, lăsați capacul deschis timp de câteva ore pentru ca interiorul să se usuce complet și pentru a preveni apariția mirosurilor.
- Pentru depozitarea pe termen lung, așezați în interior un recipient mic cu bicarbonat de sodiu sau cărbune activ pentru a elimina mirosurile neplăcute.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urizeni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoofficial.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.



- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaści.
- Gdy funkcja chłodzenia jest włączona, urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie blokować wentylacji urządzenia.
- Nie przechowywać w urządzeniu mięsa, ryb, nabiału ani innych produktów, które mogą ulec zepsuciu dłużej niż godzinę.
- Nie zaleca się używania przedłużaczy z tym produktem.
- Ostrzeżenie przed uwięzieniem dziecka! Ryzyko uwięzienia dziecka. Zanim wyrzucisz starą mini lodówkę, zdejmij drzwiczki. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby niepełnosprawne bez nadzoru.



## FUNKCJE I UŻYTKOWANIE

- Dzięki dużej pojemności 4 litrów z łatwością pomieścisz wiele produktów.
- Zaprojektowana, aby utrzymać świeżość i chłód napojów, przekąsek i innych niezbędnych rzeczy.
- Nie tylko chłodzi, ale także podgrzewa. Kompaktowa i przenośna konstrukcja ułatwia korzystanie z niej w podróży lub w dowolnym zakątku domu.
- Dzięki funkcji chłodzenia i podgrzewania utrzymuje produkty w idealnej temperaturze.
- Dzięki energooszczędnej i cichej pracy możesz wygodnie korzystać z tej mini lodówki o każdej porze i w dowolnym miejscu.
- Oprócz żywności i napojów, ta mini lodówka bezpiecznie przechowuje również produkty do pielęgnacji skóry, ułatwiając codzienne życie i zapewniając ich świeżość i gotowość do użycia.
- **CHŁODZENIE:** Przesuń przełącznik suwakowy do pozycji "cool", zaświeci się zielona lampka i urządzenie rozpocznie chłodzenie.

**Temperatura chłodzenia:** Około 10-20°C poniżej temperatury otoczenia.

- **OGRZEWANIE:** Przesuń przełącznik suwakowy do pozycji "ciepło", zaświeci się czerwona lampka, a urządzenie rozpocznie grzanie.

**Temperatura grzania:** około 65-75°C.

- **WYŁĄCZANIE:** Przesuń przełącznik suwakowy do pozycji "WYŁ.", wszystkie lampki zgasną, a urządzenie wyłączy się.

**OSTRZEŻENIE:** Przed przełączeniem z funkcji "CHŁODZENIE" na funkcję "CIEPŁO" ustaw przełącznik suwakowy w pozycji "WYŁ." i odczekaj co najmniej 30 minut. Po upływie tego czasu przełącz urządzenie do pozycji "CIEPŁO" i rozpocznij użytkowanie. Skropliny są normalnym zjawiskiem. Wystarczy regularnie wycierać wnętrze ściereczką do czyszczenia.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przewody i gniazda zapalniczek samochodowej należy zawsze utrzymywać w czystości. Drobne drobinki tytoniu lub brudu w gnieździe lub wtyczce mogą zmniejszyć wydajność urządzenia.
- Aby wyczyścić, przetrzyj wnętrze ciepłą, wilgotną ściereczką lub gąbką. Nie używaj silnych ani ściernych środków czyszczących. Zazwyczaj wystarczy łagodne mydło, ale jeśli plamy lub zapachy utrzymują się, dodaj do roztworu czyszczącego niewielką ilość wybielacza lub sody oczyszczonej. Po umyciu pozostaw pokrywę otwartą na kilka godzin, aby wnętrze całkowicie wyschło i zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- W przypadku długotrwałego przechowywania umieść w środku mały pojemnik z sodą oczyszczoną lub węglem drzewnym, aby wyeliminować nieprzyjemne zapachy.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowa utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение такое же, как напряжение, которое вы используете.
- Храните инструкции, гарантийный сертификат, чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется при установке аксессуаров, чистке устройства или в случае возникновения неисправностей. Перед этим отключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для устройства, делайте это таким образом, чтобы дети не имели доступа к устройству. Обратите внимание, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, чувствительными или умственными ограничениями или неопытом, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистку и техническое обслуживание должны выполняться только взрослыми.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а в случае проблем обращайтесь к авторизованному специалисту.
- По соображениям безопасности сломанный или поврежденный сетевой кабель должен заменяться только аналогичным кабелем от производителя, нашего отдела обслуживания или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и т. Д.
- Выключайте устройство и отключайте его, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.)

Всегда защищайте от нулевых или субнулевых температур.

- Никогда не используйте устройство вблизи воды (ванна, раковина и т. Д.). Прибор не должен подвергаться дождю или влажности. Используйте устройство только при сухих руках.
- Если устройство упало в воду, выключите его, прежде чем достать его из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом, прежде чем его снова использовать. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только в предназначенных целях.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, которые происходят, когда устройство используется для целей, не указанных в инструкциях, или используется неправильно, или не ремонтируется специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство больше не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или не тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не гните, не зажимайте и не тяните силовой кабель через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте вентиляционные отверстия никакой жидкости или порошок.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за ущерб, причиненный неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.
- Когда включена функция охлаждения, держите его в хорошо проветриваемом месте. Не блокируйте вентиляционные отверстия устройства.
- Не храните мясо, рыбу, молочные продукты и другие скоропортящиеся продукты в устройстве более одного часа.
- Не рекомендуется использовать удлинители с этим продуктом.
- Предупреждение о возможности захвата детей! Риск захвата детей. Перед утилизацией старого мини-холодильника снимите двери. Прибор не предназначен для использования детьми или немощными людьми без присмотра.

## ОСОБЕННОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Благодаря большой вместимости 4 литра вы можете с лёгкостью хранить множество предметов.
- Разработан для того, чтобы ваши напитки, закуски и другие необходимые вещи оставались свежими и прохладными.
- Он не только охлаждает, но и нагревает. Компактный и портативный дизайн делает его удобным для использования во время путешествий или в любом уголке вашего дома.
- Благодаря функциям охлаждения и нагрева он поддерживает ваши продукты при идеальной температуре.
- Благодаря энергоэффективной и тихой работе вы можете комфортно пользоваться этим мини-холодильником в любое время и в любом месте.
- Помимо еды и напитков, этот мини-холодильник также безопасно хранит косметические средства по уходу за кожей, облегчая повседневную жизнь и обеспечивая их свежесть и готовность к использованию.
- **ОХЛАЖДЕНИЕ:** Переведите ползунок в положение “Cool”, загорится зелёный индикатор, и устройство начнёт охлаждение.

**Температура охлаждения:** примерно на 10-20 °C ниже температуры окружающей среды.

- **НАГРЕВ:** Переведите ползунок в положение “Warm”, загорится красный индикатор, и устройство начнёт нагрев.

**Температура нагрева:** примерно 65-75 °C.

- **ВЫКЛЮЧЕНИЕ:** Переведите ползунок в положение “OFF”, все индикаторы погаснут, и устройство выключится.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед переключением с функции “COOL” на функцию “WARM” установите ползунок в положение “OFF” и подождите не менее 30 минут. После ожидания переключите в положение “WARM” и начинайте использование. Конденсат является нормальным явлением. Просто регулярно протирайте внутреннюю часть салфеткой для уборки.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда держите кабели и гнездо прикуривателя в чистоте. Малые частицы табака или грязи в розетке или вилке могут снизить производительность.
- Для очистки протрите внутреннюю часть тёплой влажной тряпкой или губкой. Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства. Обычно достаточно мягкого мыла, но если пятна или запахи сохраняются, добавьте небольшое количество бытового отбеливателя или пищевой соды в раствор для очистки. После чистки оставьте крышку открытой на несколько часов, чтобы внутренняя часть полностью высохла и не появлялись запахи.
- Для длительного хранения поместите внутрь небольшой контейнер с пищевой содой или активированным углём, чтобы устранить неприятные запахи.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.  
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.  
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad se pojavi poremećaj. Isključite uređaj prije toga. Vučite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte nadzirane s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za svoj uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito testirajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s materijalom za pakiranje poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni glavni kabel smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg odjela za korisničku podršku ili slično kvalificiranom osobom.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je dostavio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili negativnih temperatura.
- Nikada nemojte koristiti blizu vode (kada leži u kadi, sudoperu itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su

vam ruke suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač prije nego ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljenu utičnicu postavljenu prema propisima. Pazite da naponski napon odgovara naponu navedenom na pločici s podacima.
- Oštećenja koja nastanu kad se uređaj koristi u druge svrhe od onih navedenih u uputama ili se nepravilno koristi ili nije popravljen od strane stručnjaka ne pokriva jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne bi trebao više koristiti nakon što, u slučaju pada s tvrde površine s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda profesionalac.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite niti povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Nema odgovornosti u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Kada je funkcija hlađenja uključena, držite uređaj u dobro prozračenom prostoru. Nemojte blokirati ventilaciju uređaja.
- Ne čuvajte meso, ribu, mliječne proizvode i druge namirnice koje se mogu pokvariti u uređaju dulje od jednog sata.
- Ne preporučuje se korištenje produžnih kabela s ovim proizvodom.
- Upozorenje o opasnosti zatvaranja djece! Opasnost od zatvaranja djece. Prije nego što bacite svoj stari mini hladnjak, skinite vrata. Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece ili nemoćnih osoba bez nadzora.

## ZNAČAJKE I UPOTREBA

- Svojim velikim kapacitetom od 4 litre možete jednostavno pohraniti mnogo stvari.
- Dizajniran je da vaše napitke, grickalice ili druge bitne stvari održava svježima i hladnima.
- Ne samo da hladi, već pruža i funkciju grijanja. Njegov kompaktan i prijenosni dizajn omogućuje jednostavno korištenje tijekom putovanja ili u bilo kojem kutku vašeg doma.
- S funkcijama hlađenja i grijanja, održava vaše stvari na idealnoj temperaturi.
- Zahvaljujući energetski učinkovitoj i tihoj radu, ovaj mini hladnjak možete koristiti udobno bilo kada i bilo gdje.
- Osim hrane i pića, ovaj mini hladnjak sigurno pohranjuje i proizvode za njegu kože, olakšavajući svakodnevni život i osiguravajući da su uvijek svježiji i spremni za upotrebu.
- **HLADENJE:** Pomaknite klizač na položaj "Cool", zeleno svjetlo će se upaliti, a uređaj će početi hladiti. Temperatura hlađenja: približno 10-20 °C ispod sobne temperature.
- **GRIJANJE:** Pomaknite klizač na položaj "Warm", crveno svjetlo će se upaliti, a uređaj će početi grijati. Temperatura grijanja: približno 65-75 °C.
- **ISKLUČENO:** Pomaknite klizač na položaj "OFF", sva svjetla će se ugасiti, a uređaj će se isključiti.

**UPOZORENJE:** Prije prebacivanja s funkcije "COOL" na funkciju "WARM", postavite klizač na "OFF" i pričekajte najmanje 30 minuta. Nakon toga prebacite na "WARM" i počnite koristiti uređaj. Kondenzirana voda je normalna pojava. Samo redovito prebrišite unutrašnju krpom za čišćenje.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uvijek držite kablove i utičnice upaljača čistima. Male čestice duhana ili prljavštine u utičnici ili utikaču mogu smanjiti učinkovitost.
- Za čišćenje obrišite unutrašnjost toplom, vlažnom krpom ili spužvom. Ne koristite agresivne ili abrazivne čistače. Blagi sapun obično je dovoljan, ali ako mrlje ili neugodni mirisi ostanu, dodajte malu količinu kućnog izbjeljivača ili sode bikarbone u otopinu za čišćenje. Nakon čišćenja ostavite poklopac otvoren nekoliko sati kako bi se unutrašnjost potpuno osušila i spriječilo nastajanje mirisa.
- Za dugotrajno skladištenje stavite mali spremnik sode bikarbone ili aktivnog ugljena unutra kako biste uklonili neugodne mirise.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

## UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para përdorimit të këtij pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, jo për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni prizën nga rryma sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur vendosni pjesët shtesë, pastroni pajisjen ose sa herë që ndodh një shqetësim. Fikni pajisjen më parë. Tërhiqni nga priza, jo nga kablli.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë të pa mbikëqyrur me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendin për pajisjen tuaj, bëjeni në mënyrë të tillë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Kujdesuni që kablli të mos varet poshtë.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialin e paketimit siç janë qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose mungesë përvoja dhe njohurie, me kusht që të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse janë nën 8 vjeç dhe të pa mbikëqyrur.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll i rrjetit i thyer ose i dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm me një kabëll ekuivalent nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientit ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, rrezeve të drejtpërdrejta të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizën kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është e dizajnuar



për t'u përdorur jashtë.) Gjithmonë mbron kundër temperaturave zero ose nën zero.

- Asnjëherë mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën përpara se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar të instaluar sipas rregulloreve. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të korrespondojë me tensionin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime ose përdoret në mënyrë të gabuar ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast të rënies në një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimi i padukshëm mund të shkaktojë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Asnjëherë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e energjisë pasi ekziston rreziku i një qarku të shkurtër për shkak të thyerjes së kabllit. Mos e përkulni, shtrëngoni ose tërhiqni kabllon e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos hidhni ndonjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmit të shkaktuar nga përdorimi i papërshtatshëm ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Kur funksioni i ftohjes është aktiv, mbajeni atë në një zonë të ajrosur mirë. Mos e bllokoni ventilimin e njësisë.
- Mos ruani mish, peshk, produkte qumështi dhe artikuj të tjerë që mund të prishen në njësinë për më shumë se një orë.
- Përdorimi i zgjatuesve të rrymës nuk rekomandohet me këtë produkt.
- Paralajmërim për bllokimin e fëmijëve! Rreziku i bllokimit të fëmijëve. Para se të hidhni frigoriferin tuaj të vjetër mini, hiqni dyert. Pajisja nuk është e destinuar për përdorim nga fëmijët ose personat e dobët pa mbikëqyrje.

## TIPARET DHE PËRDORIMI

- Me kapacitetin e madh prej 4 litrash, mund të ruani lehtësisht shumë artikuj.
- Dizajnuar për të mbajtur pijet, snacks ose artikuj të tjerë thelbësorë të freskët dhe të ftohtë.
- Nuk vetëm që ftoh, por gjithashtu ofron ngrohje. Dizajni i tij kompakt dhe portativ e bën të lehtë përdorimin gjatë udhëtimeve ose në çdo cep të shtëpisë suaj.
- Me funksionet e ftohjes dhe ngrohjes, mban artikujt tuaj në temperaturën ideale.
- Falë funksionimit efikas dhe të qetë, mund të përdorni këtë mini-frigorifer komod në çdo kohë dhe kudo.
- Përveç ushqimeve dhe pijeve, ky mini-frigorifer ruan në mënyrë të sigurt edhe produktet për kujdesin e lëkurës, duke e lehtësuar jetën e përditshme dhe duke siguruar që ato të jenë gjithmonë të freskëta dhe gati për përdorim.
- **FTOHJE:** Lëvizni çelësin rrëshqitës në pozicionin “Cool”, drita jeshile do të ndizet dhe pajisja do të fillojë të ftohë.

**Temperatura e ftohjes:** rreth 10-20 °C nën temperaturën e ambientit.

- **NGROHJË:** Lëvizni çelësin rrëshqitës në pozicionin “Warm”, drita e kuqe do të ndizet dhe pajisja do të fillojë ngrohjen.

**Temperatura e ngrohjes:** rreth 65-75 °C.

- **FIKSHE:** Lëvizni çelësin rrëshqitës në pozicionin “OFF”, të gjitha dritat do të fiken dhe pajisja do të ndalet.

**KUJDES:** Para se të kaloni nga funksioni “COOL” në funksionin “WARM”, vendosni çelësin në pozicionin “OFF” dhe prisni të paktën 30 minuta. Pas periudhës së pritjes, kaloni në “WARM” dhe filloni përdorimin. Uji i kondensimit është një dukuri normale. Thjesht fshini rregullisht brendësinë me një leckë pastrimi.

## PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE

- Mbani gjithmonë kabllot dhe prizat e çakmakut të pastërta. Grimcat e vogla të duhanit ose ndotja në prizë ose në kyç mund të ulin performancën.
- Për pastrim, fshijeni pjesën e brendshme me një leckë të ngrohtë dhe të lagur ose me një sfungjer. Mos përdorni pastrues të ashpër ose abrazivë. Sapuni i butë zakonisht mjafton, por nëse njollat ose erërat vazhdojnë, shtoni një sasi të vogël të zbardhuesit të shtëpisë ose sodës së bukës në solucionin e pastrimit. Pas pastrimit, lëreni kapakun hapur disa orë që pjesa e brendshme të thahet plotësisht dhe të shmanget formimi i erërave.
- Për ruajtje afatgjatë, vendosni brenda një enë të vogël me sodë buke ose qymyr aktiv për të eliminuar erërat e pakëndshme.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за частна употреба и не за търговска, не за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте аксесоарни части, почиствате устройството или когато възникне смущение. Предварително изключете устройството. Дърпайте за щепсела, не за кабела.
- За да предпазите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате местоположението на вашето устройство, го правете така, че децата да нямат достъп до устройството. Внимавайте да не виси кабелът.
- Проверявайте редовно устройството и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания, или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст под 8 години и без надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупен или повреден храняващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобен квалифициран човек.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете устройството и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е предназначено за използване навън.) Винаги предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.

- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да се излага на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, извадете го от контакта, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначенията цел.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с типа.
- Повредите, които възникват при използване на устройството за други цели, различни от посочените в инструкциите, или при неправилна употреба или при неремонтирани от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори и невидими повреди могат да причинят негативни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, държейки за захранващия щепсел, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте никаква течност или прах във вентилационните отвори.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в откритите части на устройството.
- Не се поема отговорност при повреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Когато функцията за охлаждане е включена, поддържайте я в добре вентилирана зона. Не блокирайте вентилацията на уреда.
- Не съхранявайте месо, риба, млечни продукти и други предмети, които могат да се развалят в уреда за повече от един час.
- Не се препоръчва използването на удължителни кабели с този продукт.
- Предупреждение за опасност от задушаване на дете! Риск от задушаване на дете. Преди да изхвърлите стария си мини хладилник, свалете вратите. Уредът не е предназначен за използване от деца или немошни лица без надзор.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ И УПОТРЕБА

- Със своя голям капацитет от 4 литра, можете лесно да съхранявате много предмети.
- Създаден, за да поддържа напитките, закуските или други основни продукти свежи и студени.
- Не само охлажда, но и осигурява затопляне. Компактният и преносим дизайн го прави лесен за използване по време на пътувания или във всеки ъгъл на дома ви.
- С функциите за охлаждане и затопляне поддържа продуктите ви на идеалната температура.
- Благодарение на енергийно ефективната и тиха работа, можете удобно да използвате този мини-хладилник по всяко време и навсякъде.
- Освен храна и напитки, този мини-хладилник съхранява безопасно и продукти за грижа за кожата, улеснявайки ежедневието и осигурявайки, че те винаги са свежи и готови за употреба.
- **ОХЛАЖДАНЕ:** Преместете плъзгача в позиция "Cool", зелената светлина ще се включи и устройството ще започне да охлажда.

**Температура на охлаждане:** приблизително 10-20 °C под стайната температура.

- **ЗАТОПЛЯНЕ:** Преместете плъзгача в позиция "Warm", червената светлина ще се включи и устройството ще започне да загрява.

**Температура на затопляне:** приблизително 65-75 °C.

- **ИЗКЛЮЧЕНО:** Преместете плъзгача в позиция "OFF", всички светлини ще изгаснат и устройството ще се изключи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да превключите от функцията "COOL" на функцията "WARM", поставете плъзгача в позиция "OFF" и изчакайте поне 30 минути. След изтичане на времето за изчакване преминете на "WARM" и започнете използването. Кондензната вода е нормално явление. Просто редовно избърсвайте вътрешността с почистваща кърпа.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги поддържайте кабелите и гнездото за запалка чисти. Малки частици тютюн или мръсотия в гнездото или щепсела могат да намалят ефективността.
- За почистване избършете вътрешността с топла влажна кърпа или гъба. Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства. Обикновено мек сапун е достатъчен, но ако петната или миризмите останат, добавете малко количество домашна белина или сода за хляб към почистващия разтвор. След почистване оставете капака отворен за няколко часа, за да изсъхне напълно вътрешността и да се предотврати образуването на миризми.
- За дългосрочно съхранение поставете малък съд със сода за хляб или активен въглен вътре, за да премахнете неприятните миризми.

### Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.  
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.  
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Πάντα αφαιρείτε το φως από την πρίζα όποτε η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν προσαρμόζετε εξαρτήματα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή όποτε παρουσιάζεται κάποιο πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή εκ των προτέρων. Τραβήξτε το φως, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Συνεπώς, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρέμεται το καλώδιο.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τα παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση.) Πάντα να την προστατεύετε από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν τη βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή βυθίζετε τη σε νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που ορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στην λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει άνοιγμα αερισμού, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε κανένα υγρό ή σκόνη στις οπές αερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.
- Όταν η λειτουργία ψύξης είναι ενεργοποιημένη, κρατήστε τη σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην μπλοκάρετε τον εξαερισμό της συσκευής.
- Μην αποθηκεύετε κρέας, ψάρι, γαλακτοκομικά προϊόντα και άλλα είδη που μπορεί να χαλάσουν στη συσκευή για περισσότερο από μία ώρα.
- Η χρήση προεκτάσεων δεν συνιστάται με αυτό το προϊόν.
- Προειδοποίηση παγίδευσης παιδιών! Κίνδυνος παγίδευσης παιδιών. Πριν πετάξετε το παλιό σας μίνι ψυγείο, αφαιρέστε τις πόρτες. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με μειωμένη ικανότητα χωρίς επίβλεψη.



## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

- Με τη μεγάλη χωρητικότητά του των 4 λίτρων, μπορείτε εύκολα να αποθηκεύσετε πολλά αντικείμενα.
- Σχεδιασμένο για να διατηρεί τα ποτά, τα σνακ ή άλλα απαραίτητα αντικείμενα φρέσκα και δροσερά.
- Δεν περιορίζεται μόνο στο να ψύχει, αλλά προσφέρει και θέρμανση. Ο συμπαγής και φορητός σχεδιασμός του το καθιστά εύκολο στη χρήση κατά τη διάρκεια ταξιδιών ή σε οποιαδήποτε γωνιά του σπιτιού σας.
- Με τις λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης, διατηρεί τα αντικείμενά σας στην ιδανική θερμοκρασία.
- Χάρη στη χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και στη σιωπηλή λειτουργία, μπορείτε να χρησιμοποιείτε αυτό το μίνι ψυγείο άνετα οποιαδήποτε στιγμή και οπουδήποτε.
- Εκτός από τρόφιμα και ποτά, αυτό το μίνι ψυγείο αποθηκεύει με ασφάλεια και προϊόντα φροντίδας δέρματος, διευκολύνοντας την καθημερινή ζωή και διασφαλίζοντας ότι είναι πάντα φρέσκα και έτοιμα προς χρήση.
- **ΨΥΞΗ:** Μετακινήστε τον διακόπτη στη θέση "Cool", η πράσινη ένδειξη θα ανάψει και η μονάδα θα ξεκινήσει την ψύξη.

**Θερμοκρασία ψύξης:** περίπου 10-20 °C κάτω από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

- **ΘΕΡΜΑΝΣΗ:** Μετακινήστε τον διακόπτη στη θέση "Warm", η κόκκινη ένδειξη θα ανάψει και η μονάδα θα ξεκινήσει τη θέρμανση.

**Θερμοκρασία θέρμανσης:** περίπου 65-75 °C.

- **OFF:** Μετακινήστε τον διακόπτη στη θέση "OFF", όλα τα φώτα θα σβήσουν και η μονάδα θα κλείσει.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν μεταβείτε από τη λειτουργία "COOL" στη λειτουργία "WARM", θέστε τον διακόπτη στη θέση "OFF" και περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά. Μετά την παρέλευση της αναμονής, μεταβείτε στη θέση "WARM" και ξεκινήστε τη χρήση. Το νερό συμπύκνωσης είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο. Απλώς σκουπίζετε τακτικά το εσωτερικό με ένα πανί καθαρισμού.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Κρατήστε πάντα καθαρά τα καλώδια και τις υποδοχές αναπτήρα. Μικρά σωματίδια καπνού ή βρωμιάς στην υποδοχή ή το φις μπορεί να μειώσουν την απόδοση.
- Για καθαρισμό, σκουπίστε το εσωτερικό με ένα ζεστό υγρό πανί ή σφουγγάρι. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή λειαντικά καθαριστικά. Το ήπιο σαπούνι είναι συνήθως επαρκές, αλλά αν παραμείνουν λεκέδες ή οσμές, προσθέστε μια μικρή ποσότητα οικιακής χλωρίνης ή μαγειρικής σόδας στο καθαριστικό διάλυμα. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το καπάκι ανοιχτό για μερικές ώρες, ώστε το εσωτερικό να στεγνώσει πλήρως και να αποφευχθεί η δημιουργία οσμών.
- Για μακροχρόνια αποθήκευση, τοποθετήστε ένα μικρό δοχείο με μαγειρική σόδα ή ενεργό άνθρακα στο εσωτερικό για να εξαλείψετε τις δυσάρεστες οσμές.

### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.



KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az értékelte feszültség megegyezik-e azzal a feszültséggel, amelyet használt.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, az értékesítési blokkot, és ha lehetséges, a kartont az belső csomagolással!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, nem kereskedelmi célú és nem professzionális használatra!
- Mindig húzza ki a dugót az aljzatból, amikor a készülék nincs használatban, amikor tartozékokat csatlakoztat, tisztítja a készüléket vagy ha valami zavar lép fel. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket meg kell védeni az elektromos készülékek veszélyeitől, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza meg a készülék helyét úgy, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt, hogy nincs-e sérülés. Ha bármilyen sérülés van, a készüléket nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel. Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyerekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élő személyek, vagy tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve, ha 8 év alattiak és felügyelet alatt vannak.
- Ne javítsa a készüléket saját maga, inkább konzultáljon egy hivatalos szakértővel probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket csak a gyártótól, ügyfélszolgálatunktól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékekkel lehet cserélni.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, amikor nem használja a készüléket.
- Használjon csak a beszállító által biztosított eredeti tartozékokat.

- Ne használja a készüléket kültéren. (Hacsak a készüléket nem kültéri használatra tervezték.) Mindig védje a nulla vagy nulla alatti hőmérséklettől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosdó stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak akkor használja a készüléket, amikor a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kivenné a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket egy szakembernek ellenőriznie kell, mielőtt újra használják. Az elektromos áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket csak a rendeltetésszerű célra.
- Ezt a készüléket csak földelt aljzathoz csatlakoztatva szabad üzemeltetni, amely az előírásoknak megfelelően van telepítve. Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek a készülék útmutatóban meghatározottaktól eltérő használatából, helytelen használatából vagy nem szakember által végzett javításból erednek.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha magasról kemény felületre esett. Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működési biztonságára. A készüléket csak szakember általi ellenőrzés után lehet újra használni.
- Soha ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati dugó tartásával, mivel rövidzárlat veszélye áll fenn a kábel törése miatt. Ne hajlítsa, ne szorítsa és ne húzza a hálózati kábelt éles élek fölé.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A helytelen használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Amikor a hűtőfunkció be van kapcsolva, tartsa szellőzőterületen. Ne akadályozza meg az egység szellőzését.
- Ne tároljon húst, halat, tejtermékeket és más olyan termékeket, amelyek megromolhatnak, több mint egy órán át az egységben.
- Ennek a terméknek az használata nem javasolt hosszabbítókábel használata.
- Gyermekfogás figyelmeztetés! Gyermekfogás veszélye. Mielőtt kidobná az öreg mini hűtőszekrényét, távolítsa el az ajtókat. Az eszköz nem gyermek vagy felügyelet nélküli beteg személyek számára készült.

## JELLEMZŐK ÉS HASZNÁLAT

- A 4 literes nagy kapacitásának köszönhetően könnyen tárolhat sok tárgyat.
- Úgy tervezték, hogy italait, snackjeit vagy más alapvető dolgait frissen és hűvösen tartsa.
- Nemcsak hűt, hanem fűtést is biztosít. Kompakt és hordozható kialakítása megkönnyíti a használatot utazás közben vagy az otthona bármely sarkában.
- A hűtő- és fűtőfunkciókkal a termékeket ideális hőmérsékleten tartja.
- Energiatakarékos és csendes működésének köszönhetően bármikor és bárhol kényelmesen használhatja ezt a mini hűtőt.
- Az élelmiszerek és italok mellett ez a mini hűtő biztonságosan tárolja a bőrápolási termékeket is, megkönnyítve a mindennapokat, és biztosítva, hogy mindig frissek és használatra készek legyenek.
- **HŰTÉS:** Helyezze a csúszkát a "Cool" pozícióba, a zöld lámpa felgyullad, és a készülék megkezdje a hűtést.

**Hűtési hőmérséklet:** körülbelül 10-20 °C-kal a környezeti hőmérséklet alatt.

- **FŰTÉS:** Helyezze a csúszkát a "Warm" pozícióba, a piros lámpa felgyullad, és a készülék megkezdje a fűtést.

**Fűtési hőmérséklet:** körülbelül 65-75 °C.

- **KI:** Helyezze a csúszkát az "OFF" pozícióba, minden lámpa kialszik, és a készülék kikapcsol.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mielőtt a "COOL" funkcióról a "WARM" funkcióra váltana, állítsa a csúszkát "OFF" pozícióba, és várjon legalább 30 percet. A várakozási idő után kapcsolja "WARM" pozícióba, és kezdje el a használatot. A kondenzvíz normális jelenség. Egyszerűen törölje le rendszeresen a belső részt egy tisztítókendővel.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tartsa mindig tisztán a kábeleket és a szivargyújtó aljzatokat. A dugóban vagy aljzatban lévő apró dohány- vagy szennyeződésrészecskék csökkenthetik a teljesítményt.
- Tisztításhoz törölje át a belső részt meleg, nedves ruhával vagy szivaccsal. Ne használjon erős vagy abrazív tisztítószerkeket. Általában elegendő a kímélő szappan, de ha a foltok vagy a szagok megmaradnak, adjon egy kevés háztartási fehérítőt vagy szódobikarbónát a tisztítóoldathoz. Tisztítás után hagyja nyitva a fedelét néhány órára, hogy a belső tér teljesen megszáradjon és elkerülje a szagok kialakulását.
- Hosszú távú tárolás esetén helyezzen a belsejébe egy kis edényt szódobikarbónával vagy aktív szénrel, hogy eltávolítsa a kellemetlen szagokat.

### Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

## ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналниот напон е ист со напонот што го користите.
- Ве молиме да ги зачувате упатствата, сертификатот за гаранција, продажниот фискален, и ако е можно, картонската кутија со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не е во употреба, кога прикачувате додатоци, кога го чистите уредот, или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот пред тоа. Влечете за приклучокот, не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Следствено, при избирање на локацијата за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со материјалите за пакување како пластични кеси.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства за безбедна употреба на апаратот и да ги разберат можните опасности. Чистење и одржување на уредот не треба да го прават деца освен ако не се над 8 години и се под надзор.
- Не го поправајте уредот самите, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Од безбедносни причини, оштетен или скршен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот сервис за корисници или од слично квалификувано лице.
- Чувајте го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот од штекерот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот е дизајниран за употреба надвор.) Секогаш заштитете го од нулеви

или поднулеви температури.

- Никогаш не го користете уредот во близина на вода (када, мијалник итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да се провери од специјалист пред повторно да се користи. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјен штекер инсталиран во согласност со регулативите. Осигурајте се дека напонот на снабдување одговара на напонот наведен на типската плоча.
- Штетите што ќе настанат при користење на уредот за други цели освен оние специфицирани во упатствата или при неправилна употреба или ако не се поправени од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи повеќе откако ќе падне на тврда површина од висина. Дури и невидливо оштетување може да предизвика негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не го носете или влечете уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не го виткајте, стискајте или влечете кабелот преку остри рабови.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте. Не истурајте течности или прав во вентилационите отвори.
- Не внесувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност во случај на оштетување предизвикано од неправилна употреба или неусогласеност со овие упатства.
- Кога функцијата за ладење е активирана, ставете ја во добро проветрено просторија. Не блокирајте ги вентилационите отвори на уредот.
- Не чувајте месо, риба, млечни производи и други предмети кои можат да се покварат во уредот подолго од еден час.
- Не е препорачливо користење на продолжни кабли со овој производ.
- Предупредување за затворање на детето! Ризик од затворање на детето. Пред да го фрлите вашиот стар мини-фрижидер, отстранете ги вратите. Уредот не е предвиден за употреба од деца или лица со намалена способност без надзор.

## ОСОБЕНОСТИ И УПОТРЕБА

- Со својата голема капацитет од 4 литри, лесно можете да складирате многу предмети.
- Дизајниран е да ги чува вашите пијалоци, грицки или други неопходни предмети свежи и ладни.
- Не само што лади, туку обезбедува и греење. Неговиот компактен и пренослив дизајн го прави лесен за користење при патување или во било кој агол од вашиот дом.
- Со функциите за ладење и греење, ги одржува предметите на идеална температура.
- Благодарение на енергетски ефикасната и тивка работа, можете удобно да го користите овој мини фрижидер во секое време и насекаде.
- Покрај храната и пијалочите, овој мини фрижидер безбедно ги чува и производите за нега на кожа, олеснувајќи го секојдневниот живот и обезбедувајќи тие секогаш да бидат свежи и подготвени за употреба.
- **ЛАДЕЊЕ:** Префрлете го лизгачот во позицијата “Cool”, зеленото светло ќе се вклучи и единицата ќе започне со ладење.

**Температура на ладење:** приближно 10-20 °C под температурата на околината.

- **ГРЕЕЊЕ:** Префрлете го лизгачот во позицијата “Warm”, црвеното светло ќе се вклучи и единицата ќе започне со греење.

**Температура на греење:** приближно 65-75 °C.

- **ИСКЛУЧЕНО:** Префрлете го лизгачот во позицијата “OFF”, сите светла ќе се изгаснат и единицата ќе се исклучи.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Пред да преминете од функцијата “COOL” на функцијата “WARM”, поставете го лизгачот во позицијата “OFF” и почекајте најмалку 30 минути. По истекот на времето за чекање, преминете во позицијата “WARM” и започнете со употреба. Кондензираната вода е нормална појава. Едноставно редовно избришете ја внатрешноста со крпа за чистење.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Секогаш држете ги каблите и приклучоците за палење чисти. Мали честички тутун или нечистотии во приклучокот или штекерот можат да ја намалат ефикасноста.
- За чистење, избришете го внатрешниот дел со топла влажна крпа или сунѓер. Не користете агресивни или абразивни средства за чистење. Благо сапуње обично е доволно, но ако дамки или мириси останат, додајте мала количина домашен белило или сода бикарбона во растворот за чистење. По чистењето оставете ја капакот отворен неколку часа за внатрешноста целосно да се исуши и да се спречи појава на мириси.
- За долгорочно складирање, поставете мал сад со сода бикарбона или активен јаглен внатре за да ги елиминирате непријатните мириси.

### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

## OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatne delove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Shodno tome, kada birate mesto za vaš uređaj, učinite to tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju materijalom za pakovanje kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili uputstva o bezbednom korišćenju uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne treba da rade deca osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili polomljeni mrežni kabl može zameniti samo ekvivalentan kabl od proizvođača, našeg odeljenja za korisničku podršku ili slično kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite ga iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za upotrebu na otvorenom.) Uvek zaštitite od nulte ili ispod nulte temperature.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, umivaonik, itd.). Uređaj

ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dirajte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre nego što se ponovo upotrebi. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namenu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu sa propisima. Uverite se da je napon napajanja isti kao onaj naveden na pločici sa tehničkim podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili se koristi nepravilno ili ga ne popravljaju stručnjaci, ne pokriva garancija.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne treba koristiti nakon pada sa visine na tvrdi površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne efekte na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon provere od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći se za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog loma kabla. Ne savijajte, stiskajte niti povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga pokrivati. Ne sipajte nikakvu tečnost ili prah u ventilacione otvore.
- Ne ubacujte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne prihvatamo odgovornost u slučaju štete izazvane nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Kada je funkcija hlađenja uključena, držite uređaj na dobro provetrenom mestu. Ne blokirajte ventilaciju uređaja.
- Ne čuvajte meso, ribu, mlečne proizvode i druge predmete koji mogu da se pokvare u uređaju duže od jednog sata.
- Korišćenje produžnih kablova nije preporučljivo uz ovaj proizvod.
- Upozorenje o opasnosti za zatočenje dece! Rizik od zatočenja dece. Pre nego što bacite svoj stari mini frižider, skinite vrata. Uređaj nije namenjen za korišćenje od strane dece ili osoba sa invaliditetom bez nadzora.



## KARAKTERISTIKE I UPOTREBA

- Sa svojim kapacitetom od 4 litra, lako možete skladištiti mnogo predmeta.
- Dizajniran da vaša pića, grickalice ili druge potrepštine ostanu sveže i hladne.
- Ne samo da hladi, već i greje. Njegov kompaktan i prenosiv dizajn olakšava upotrebu tokom putovanja ili u bilo kojem delu vašeg doma.
- Zahvaljujući funkcijama hlađenja i grejanja, vaše stvari čuva na idealnoj temperaturi.
- Zahvaljujući energetski efikasnom i tihom radu, ovaj mini frižider možete koristiti udobno u bilo koje vreme i na bilo kojem mestu.
- Pored hrane i pića, ovaj mini frižider bezbedno čuva i proizvode za negu kože, olakšavajući svakodnevni život i obezbeđujući da uvek budu sveži i spremni za upotrebu.
- **HLAĐENJE:** Pomerite klizni prekidač na poziciju "cool", zelena lampica će se upaliti i uređaj će početi da hladi.

**Temperatura hlađenja:** približno 10-20°C ispod sobne temperature.

- **GREJANJE:** Pomerite klizni prekidač na poziciju "warm", crvena lampica će se upaliti i uređaj će početi da greje.

**Temperatura grejanja:** približno 65-75°C.

- **ISKLJUČENO:** Pomerite klizni prekidač na poziciju "OFF", sve lampice će se ugasisi i uređaj će prestati sa radom.

**UPOZORENJE:** Pre nego što prebacite sa funkcije "COOL" na funkciju "WARM", podesite klizni prekidač na poziciju "OFF" i sačekajte najmanje 30 minuta. Nakon perioda čekaanja, prebacite na poziciju "WARM" i počnite sa korišćenjem. Kondenzovana voda je normalna pojava. Jednostavno redovno prebrišite unutrašnjost krpom za čišćenje.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Održavajte kablove i utičnice za upaljač uvek čistim. Mali delovi duvana ili prljavštine u utičnici ili utikaču mogu smanjiti performanse.
- Za čišćenje, prebrišite unutrašnjost toplom vlažnom krpom ili sunderom. Nemojte koristiti jake ili abrazivne deterdžente. Blagi sapun je obično dovoljan, ali ako mrlje ili mirisi ostanu, dodajte malu količinu kućnog izbeljivača ili sode bikarbone u rastvor za čišćenje. Nakon čišćenja, ostavite poklopac otvoren nekoliko sati kako bi se unutrašnjost potpuno osušila i sprečilo formiranje neprijatnih mirisa.
- Za dugotrajno skladištenje stavite malu posudu sa sodom bikarbonom ili ugljem unutra kako biste uklonili neprijatne mirise.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ  
NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.  
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

## OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím uchovejte návod, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i karton s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a není určeno pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy odpojte zástrčku ze zásuvky, kdykoli zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo při jakékoli poruše. Předtím zařízení vypněte. Tahajte za zástrčku, ne za kabel.
- Chcete-li chránit děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte s tímto zařízením bez dozoru. Proto při výběru umístění zařízení postupujte tak, aby k němu děti neměly přístup. Dávejte pozor, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je jakékoliv poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechte děti hrát si se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná nebezpečí. Čištění a údržbu uživatelem by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem.
- Zařízení neopravujte sami, ale v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může poškozený nebo zlomený síťový kabel nahradit pouze ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Udržujte zařízení a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud není zařízení určeno pro venkovní použití.) Vždy chraňte před nulovými nebo podnulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, umyvadlo atd.). Spotřebič

nesmí být vystaven dešti nebo vlhkosti. Zařízení používejte pouze tehdy, když máte suché ruce.

- Pokud zařízení spadne do vody, odpojte jej před vyjmutím z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před dalším použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte zařízení vodou ani jej neponořujte do vody.
- Zařízení používejte pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození vzniklá při použití zařízení k jiným účelům, než je uvedeno v návodu, při nesprávném použití nebo při opravách neodborníky nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a vodorovném povrchu.
- Zařízení by nemělo být používáno, pokud spadne z výšky na tvrdý povrch. I neviditelné poškození může mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze používat pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy nenoste ani netahejte zařízení za napájecí zástrčku, hrozí riziko zkratu v důsledku přerušení kabelu. Neohýbejte, neštípejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Pokud je zařízení vybaveno ventilačním otvorem, nezakrývejte ho. Do ventilačních otvorů nevylévejte žádnou tekutinu ani nepoužívejte prášek.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Nenese se žádná odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- Když je funkce chlazení zapnutá, umístěte ji na dobře větrané místo. Neblokujte větrání přístroje.
- Neukládejte maso, ryby, mléčné výrobky a další položky, které by mohly zkažit, do přístroje déle než hodinu.
- Používání prodlužovacích kabelů s tímto produktem není doporučeno.
- Varování před uvězněním dětí! Nebezpečí uvěznění dítěte. Než vyhodíte starou mini ledničku, sejměte dveře. Přístroj není určen k používání dětmi nebo nemocnými osobami bez dozoru.

## VLASTNOSTI A POUŽITÍ

- Díky své velké kapacitě 4 litry můžete snadno uložit mnoho předmětů.
- Navrženo tak, aby vaše nápoje, svačiny nebo jiné nezbytnosti zůstaly čerstvé a chladné.
- Nejenže chladí, ale také poskytuje ohřev. Jeho kompaktní a přenosný design usnadňuje použití během cestování nebo v jakémkoli koutě vašeho domova.
- Díky funkcím chlazení i ohřevu udržuje vaše předměty v ideální teplotě.
- Díky energeticky úspornému a tichému provozu můžete tento mini ledničku pohodlně používat kdykoli a kdekoli.
- Kromě jídla a nápojů tato mini lednička bezpečně uchovává i výrobky pro péči o pleť, což usnadňuje každodenní život a zajišťuje, že jsou vždy čerstvé a připravené k použití.
- **CHLAZENÍ:** Přesuňte posuvný spínač do polohy "Cool", rozsvítí se zelená kontrolka a jednotka začne chladit.

**Chladicí teplota:** přibližně 10-20 °C pod okolní teplotou.

- **OHŘEV:** Přesuňte posuvný spínač do polohy "Warm", rozsvítí se červená kontrolka a jednotka začne ohřívat.

**Teplota ohřevu:** přibližně 65-75 °C.

- **VYPNUTO:** Přesuňte posuvný spínač do polohy "OFF", všechna světla zhasnou a jednotka se vypne.

**UPOZORNĚNÍ:** Před přepnutím z funkce "COOL" na funkci "WARM" nastavte posuvný spínač do polohy "OFF" a vyčkejte alespoň 30 minut. Po uplynutí doby čekání přepněte do polohy "WARM" a začněte používat. Kondenzovaná voda je normální jev. Jednoduše pravidelně otírejte vnitřek čistícím hadříkem.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Udržujte kabely a zásuvky zapalovače cigaret vždy čisté. Malé částičky tabáku nebo nečistot v zásuvce nebo zástrčce mohou snížit výkon.
- Pro čištění otřete vnitřek teplým vlhkým hadříkem nebo houbou. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čistící prostředky. Jemné mýdlo obvykle stačí, ale pokud skvrny nebo zápach přetrvávají, přidejte malé množství běžného bělidla nebo jedlé sody do čistícího roztoku. Po vyčištění nechte víko několik hodin otevřené, aby vnitřek zcela vyschl a zabránilo se tvorbě zápalu.
- Pro dlouhodobé skladování vložte dovnitř malou nádobku s jedlou sodou nebo aktivním uhlím, abyste odstranili nepříjemné pachy.

### Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

## **INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS**

- Antes de usar este dispositivo, por favor, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal é a mesma que você utilizou.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem interna!
- O dispositivo destina-se exclusivamente a uso privado e não a uso comercial, não a uso profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso ao conectar peças acessórias, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma perturbação. Desligue o dispositivo antecipadamente. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Consequentemente, ao selecionar o local para o seu dispositivo, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Cuide para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste o dispositivo e o cabo regularmente quanto a danos. Se houver danos de qualquer tipo, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo. Não permita que crianças brinquem com material de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sem supervisão.
- Não conserte o dispositivo sozinho, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por motivos de segurança, um cabo principal quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe do calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e coisas do tipo.
- Desligue o dispositivo e desplugue-o quando não estiver usando o dispositivo.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.

- Não use o dispositivo ao ar livre. (A menos que o dispositivo seja projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou sub-zero.
- Nunca use perto de água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando as mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desligue-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o em água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito pretendido.
- Este dispositivo só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponde à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais usado após, no caso de cair em uma superfície dura de altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de energia sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira os dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso impróprio ou falta de cumprimento destas instruções.
- Quando a função de resfriamento estiver ligada, mantenha-a em uma área bem ventilada. Não bloqueie a ventilação da unidade.
- Não armazene carne, peixe, produtos lácteos e outros itens que possam estragar na unidade por mais de uma hora.
- O uso de cabos de extensão não é recomendado com este produto.
- Aviso de aprisionamento de crianças! Risco de aprisionamento de crianças. Antes de descartar sua antiga mini geladeira, remova as portas. O aparelho não é destinado ao uso por crianças ou pessoas incapazes sem supervisão.

## CARACTERÍSTICAS E USO

- Com sua grande capacidade de 4 litros, você pode armazenar facilmente muitos itens.
- Projetado para manter suas bebidas, lanches ou outros itens essenciais frescos e frios.
- Não apenas resfria, mas também aquece. Seu design compacto e portátil facilita o uso durante viagens ou em qualquer canto da sua casa.
- Com funções de resfriamento e aquecimento, mantém seus itens na temperatura ideal.
- Graças ao funcionamento silencioso e de baixo consumo de energia, você pode usar este mini refrigerador confortavelmente a qualquer hora e em qualquer lugar.
- Além de alimentos e bebidas, este mini refrigerador também armazena com segurança produtos de cuidados com a pele, facilitando o dia a dia e garantindo que estejam sempre frescos e prontos para uso.
- **RESFRIAMENTO:** Mova o interruptor deslizante para a posição "Cool", a luz verde acenderá e o aparelho começará a resfriar.

**Temperatura de resfriamento:** aproximadamente 10-20 °C abaixo da temperatura ambiente.

- **AQUECIMENTO:** Mova o interruptor deslizante para a posição "Warm", a luz vermelha acenderá e o aparelho começará a aquecer.

**Temperatura de aquecimento:** aproximadamente 65-75 °C.

- **DESLIGADO:** Mova o interruptor deslizante para a posição "OFF", todas as luzes se apagarão e o aparelho será desligado.

**AVISO:** Antes de mudar da função "COOL" para a função "WARM", coloque o interruptor deslizante na posição "OFF" e aguarde pelo menos 30 minutos. Após esse período de espera, mude para a posição "WARM" e comece a usar. A água de condensação é um fenômeno normal. Basta limpar regularmente o interior com um pano de limpeza.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Mantenha sempre os cabos e as tomadas do acendedor de cigarros limpos. Pequenas partículas de tabaco ou sujeira no soquete ou no plugue podem reduzir o desempenho.
- Para limpar, passe um pano ou esponja úmida e morna no interior. Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos. Sabão neutro geralmente é suficiente, mas se manchas ou odores persistirem, adicione uma pequena quantidade de água sanitária doméstica ou bicarbonato de sódio à solução de limpeza. Após a limpeza, deixe a tampa aberta por algumas horas para que o interior seque completamente e para evitar a formação de odores.
- Para armazenamento de longo prazo, coloque um pequeno recipiente com bicarbonato de sódio ou carvão ativado no interior para eliminar odores desagradáveis.

### Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.



გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

### **ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები**

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეტავალყურეობის გარეშე.



- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზნების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.

- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- როცა გაგრილების ფუნქცია ჩართულია, მოწყობილობა უნდა შეინახოთ კარგად ნიავებულ ადგილას. ნუ დაბლოკავთ მოწყობილობის ვენტილაციას.
- არ შეინახოთ ხორცი, თევზი, რძის პროდუქტები და სხვა ნივთები, რომლებიც შეიძლება გაფუჭდეს ერთ საათზე მეტ ხანს.
- ამ პროდუქტთან ერთად ელექტროგადამყვანების გამოყენება არ არის რეკომენდებული.
- გაფრთხილება ბავშვების ჩაჭერის შესახებ! არსებობს ბავშვის ჩაჭერის რისკი. სანამ გადაადგდებით ძველ მინი-მაცივარს, მოხსენით კარები. მოწყობილობა განკუთვნილი არ არის ბავშვების ან უნარშეზღუდული პირების გამოყენებისთვის ზედამხედველობის გარეშე.

## მახასიათებლები და გამოყენება

- მისი 4 ლიტრიანი დიდი ტევადობით, შეგიძლიათ მარტივად შეინახოთ ბევრი ნივთი.
- შექმნილია იმისთვის, რომ შეინარჩუნოს თქვენი სასმელები, სასუსნავები ან სხვა აუცილებელი ნივთები სუფთად და გრილად.
- არა მხოლოდ აგრილებს, არამედ ათბობს კიდევ. კომპაქტური და პორტატული დიზაინი საშუალებას გაძლევთ გამოიყენოთ იგი მოგზაურობისას ან თქვენი სახლის ნებისმიერ კუთხეში.
- როგორც გაგრილების, ისე გათბობის ფუნქციებით, ის ინახავს ნივთებს იდეალურ ტემპერატურაზე.
- ენერგოეფექტური და ჩუმი მუშაობის წყალობით, შეგიძლიათ კომფორტულად გამოიყენოთ ეს მინი მაცივარი ნებისმიერ დროსა და ნებისმიერ ადგილას.
- საკვების და სასმელების გარდა, ეს მინი მაცივარი უსაფრთხოდ ინახავს კანის მოვლის პროდუქტებსაც, რაც ყოველდღიურ ცხოვრებას ამარტივებს და უზრუნველყოფს მათ სისუფთავესა და მზადყოფნას.
- **გაგრილება:** გადაადგილეთ სრიალა ჩამრთველი პოზიციაზე “cool”, ანთდება მწვანე ნათურა და მოწყობილობა დაიწყებს გაგრილებას.

**გაგრილების ტემპერატურა:** დაახლოებით 10–20°C გარემოს ტემპერატურაზე დაბლა.

- **გათბობა:** გადაადგილეთ სრიალა ჩამრთველი პოზიციაზე “warm”, ანთდება წითელი ნათურა და მოწყობილობა დაიწყებს გათბობას.

**გათბობის ტემპერატურა:** დაახლოებით 65–75°C.

- **გამორთვა:** გადაადგილეთ სრიალა ჩამრთველი პოზიციაზე “OFF”, ყველა ნათურა ჩაქრება და მოწყობილობა გამოირთვება.

გაფრთხილება: სანამ გადართავთ “COOL” ფუნქციიდან “WARM” ფუნქციაზე, ჩამრთველი დააყენეთ “OFF” პოზიციაზე და დაელოდეთ მინიმუმ 30 წუთს. ამ დროის გასვლის შემდეგ გადართეთ “WARM” პოზიციაზე და დაიწყეთ გამოყენება. კონდენსატის წყალი ნორმალური მოვლენაა. უბრალოდ რეგულარულად გაიწმინდეთ შიდა მხარე საწმენდით ნაჭრით.

## გასუფთავება და მოვლა

- კაბელები და მანქანის სანთებელას სოკეტები ყოველთვის სუფთად შეინახეთ. თამბაქოს მცირე ნაწილაკებმა ან ჭუჭყმა სოკეტში ან შტეკერში შეიძლება შეამციროს მოწყობილობის წარმადობა.
- გასაწმენდად, გადაუსვით შიგნით თბილი ნესტიანი ნაჭერი ან ღრუბელი. არ გამოიყენოთ ძლიერი ან მექანიკური მკვეთრი საწმენდი საშუალებები. ჩვეულებრივ, რბილი საპონი საკმარისია, მაგრამ თუ ლაქები ან სუნი რჩება, დაამატეთ მცირე რაოდენობით საყოფაცხოვრებო სარეცხი საშუალება ან სოდა საწმენდ ხსნარში. გაწმენდის შემდეგ დატოვეთ სახურავი გახსნილი რამდენიმე საათით, რათა შიგნით მთლიანად გაშრეს და თავიდან აიცილოს უსიამოვნო სუნის გავრცელება.
- ხანგრძლივი შენახვის შემთხვევაში, მოათავსეთ შიგნით პატარა კონტეინერი სოდით ან ხის ნახშირით, რათა აღმოფხვრას უსიამოვნო სუნები.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ეკ გერმანული საან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

### პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამრუხებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხოდ გადამუშავებისთვის.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

## ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Будь ласка, переконайтеся, що рейтингове напруга відповідає тій напрузі, яку ви використовуєте.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, квитанцію про продаж, і, якщо це можливо, коробку з внутрішнім упакуванням!
- Пристрій призначений виключно для особистого використання і не для комерційного використання, не для професійного використання!
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при монтажі аксесуарів, при чищенні пристрою або в разі виникнення будь-яких неполадок. Вимкніть пристрій перед цим. Витягуйте вилку, а не кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому, вибираючи місце для свого пристрою, робіть це так, щоб діти не мали доступ до пристрою. Приділяйте увагу, щоб кабель не залишався на висоті.
- Регулярно перевіряйте пристрій та кабель на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, пристрій не повинен використовуватися.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковочним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років і старшими, а також особами з фізичними, чутливими або розумовими порушеннями, або відсутністю досвіду і знань, за умови нагляду або отримання інструкцій щодо безпечного використання приладу і розуміння можливих небезпек. Чищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми, якщо вони молодші за 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, але краще зверніться до авторизованого експерта у випадку проблеми.
- З огляду на безпеку, розриваний або пошкоджений мережевий кабель може бути замінений тільки еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або подібно кваліфікованої особи.
- Утримуйте пристрій та кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологості, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і від'єднайте його, коли ви не використовуєте його.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, що надаються постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій призначений для використання зовні.) Завжди захищайте від нуля або від'ємних

температур.

- Ніколи не використовуйте поруч із водою (ванна, умивальник і т. д.). Прилад не повинен бути відкритим до дощу або вологості. Використовуйте пристрій лише при сухих руках.
- Якщо пристрій потрапить у воду, відключіть його перед витягненням з води. Не торкайтеся джерела води. Професіонал повинен перевірити пристрій, перш ніж використовувати його знову. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не мийте пристрій водою або не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише для призначеного йому призначення.
- Цей пристрій повинен працювати тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій пластині.
- Пошкодження, що виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж зазначені в інструкціях, або якщо використовується неправильно або не ремонтується експертами, не підлягають гарантійному обслуговуванню.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
- Після падіння на тверду поверхню з висоти, пристрій не повинен використовуватися більше. Навіть невидимі пошкодження можуть спричинити негативні наслідки для функціональної безпеки пристрою. Пристрій можна використовувати тільки після перевірки фахівцем.
- Ніколи не переносьте або тягніть пристрій, тримаючи вилку живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через розрив кабелю. Не вигинайте, не стискайте або не тягніть шнур живлення через гострі краї.
- Якщо є отвір для вентиляції, не залишайте його вкритим. Не наливайте жодної рідини або порошку в отвори для вентиляції.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Не несе відповідальності в разі пошкоджень, що виникли внаслідок неправильного використання або невиконання цих інструкцій.
- Коли функція охолодження включена, тримайте її в добре провітрюваному місці. Не перегорджуйте вентиляцію пристрою.
- Не зберігайте м'ясо, рибу, молочні продукти та інші товари, які можуть зіпсуватися, в пристрої більше ніж одну годину.
- Використання подовжувальних шнурів з цим продуктом не рекомендується.
- Попередження про затягування дитини! Ризик затягування дитини. Перш ніж викинути вашу стару міні-холодильник, зніміть двері. Пристрій не призначено для використання дітьми або нездатними до самостійного життя особами без нагляду.

## ОСОБЛИВОСТІ ТА ВИКОРИСТАННЯ

- Завдяки великій місткості 4 літри ви можете легко зберігати багато предметів.
- Розроблений для того, щоб ваші напої, закуски чи інші необхідні речі залишалися свіжими та охолодженими.
- Він не тільки охолоджує, але й нагріває. Завдяки компактному та портативному дизайну його зручно використовувати під час подорожей або в будь-якому куточку вашого дому.
- Завдяки функціям охолодження та нагрівання він підтримує ваші речі при ідеальній температурі.
- Завдяки енергоефективній та тихій роботі ви можете комфортно використовувати цей міні-холодильник будь-де й будь-коли.
- Окрім їжі та напоїв, цей міні-холодильник також безпечно зберігає засоби для догляду за шкірою, полегшуючи щоденне життя та забезпечуючи їхню свіжість і готовність до використання.
- **ОХОЛОДЖЕННЯ:** Перемістіть повзунок у положення "Cool", загориться зелене світло, і пристрій почне охолоджувати.

**Температура охолодження:** приблизно на 10-20 °C нижче за температуру навколишнього середовища.

- **НАГРІВАННЯ:** Перемістіть повзунок у положення "Warm", загориться червоне світло, і пристрій почне нагрівати.

**Температура нагрівання:** приблизно 65-75 °C.

- **ВИМКНЕНО:** Перемістіть повзунок у положення "OFF", усі індикатори згаснуть, і пристрій вимкнеться.

**УВАГА:** Перш ніж перемикає функцію з "COOL" на "WARM", встановіть повзунок у положення "OFF" і зачекайте щонайменше 30 хвилин. Після цього періоду перемкніть у положення "WARM" і починайте користування. Конденсаційна вода є нормальним явищем. Просто регулярно протирайте внутрішню частину серветкою для прибирання.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди тримайте кабелі та гнізда прикурювача чистими. Невеликі частинки тютюну або бруду в розетці чи вилці можуть знизити продуктивність.
- Для очищення протріть внутрішню частину теплою вологою ганчіркою або губкою. Не використовуйте агресивні чи абразивні засоби для чищення. Зазвичай достатньо м'якого мила, але якщо плями чи запахи залишаються, додайте невелику кількість побутового відбілювача або соди до розчину для чищення. Після очищення залиште кришку відкритою на кілька годин, щоб внутрішня частина повністю висохла й уникнути появи запахів.
- Для тривалого зберігання помістіть всередину невелику ємність із содою або вугіллям, щоб усунути неприємні запахи.

### Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.



## تعليمات وتحذيرات السلامة العامة

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة الدليل التعليمي بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يتم استخدام الجهاز أو عند تركيب أجزاء الأكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب القابس وليس الكابل
- لحماية الأطفال من أخطار الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم بمفردهم مع الجهاز. بالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، افعل ذلك بطريقة تمنع الأطفال من الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك أي ضرر، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التعينة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والعرفية، شريطة أن يتم مراقبتهم أو أن تكون لديهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يجب عدم القيام بالتنظيف والصيانة من قبل الأطفال ما لم يكونوا دون سن 8 سنوات وغير مراقبين
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، يجب استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابق الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عند عدم استخدام الجهاز
- استخدم فقط الإكسسوارات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً حافظ على الحماية من درجات الحرارة صفر أو أقل من صفر
- لا تستخدم بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، أو الحوض، وما إلى ذلك). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله قبل أن تخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى.
- لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره بالماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود به
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل الخبراء لا تغطيها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأقوي
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد الآن إذا سقط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الضرر غير المرئي قد يسبب تأثيرات سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق الاحتفاظ بقابس الطاقة لأن هناك خطراً من حدوث اختصار في الدائرة بسبب كسر الكابل. لا تثنى أو تشد أو تسحب السلك الكهربائي فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الضرر الناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- عند تشغيل وظيفة التبريد، احتفظ بها في منطقة جيدة التهوية. لا تمنع تهوية الوحدة
- لا تقم بتخزين اللحوم والأسماك ومنتجات الألبان وغيرها من العناصر التي قد تفسد في الوحدة لأكثر من ساعة واحدة
- لا يوصى باستخدام أسلاك التمديد مع هذا المنتج
- تحذير من فسخ الطفل! خطر فسخ الطفل. قبل أن تتخلص من ثلاجتك الصغيرة القديمة، قم بإزالة الأبواب الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص العجزة دون إشراف

## الميزات وطريقة الاستخدام

- بفضل سعته الكبيرة البالغة 4 لترات، يمكنك بسهولة تخزين العديد من العناصر مصمم للحفاظ على مشروباتك وجباتك الخفيفة أو غيرها من الضروريات طازجة وباردة.
- لا يقتصر دوره على التبريد فقط، بل يوفر أيضًا التدفئة. إن تصميمه المدمج والمحمول يجعل من السهل استخدامه أثناء السفر أو في أي ركن من أركان منزلك.
- بفضل ميزات التبريد والتسخين، يحافظ على أغراضك في درجة الحرارة المثالية.
- بفضل تشغيله الهادئ والموفر للطاقة، يمكنك استخدام هذا الثلاجة الصغيرة بكل راحة في أي وقت وأي مكان.
- بالإضافة إلى الطعام والمشروبات، تقوم هذه الثلاجة الصغيرة أيضًا بتخزين منتجات العناية بالبشرة بأمان، مما يسهل حياتك اليومية ويضمن بقاءها طازجة وجاهزة دائمًا.
- سيضيء الضوء الأخضر وسيبدأ الجهاز في التبريد، "Cool" التبريد: حرك المفتاح المنزلق إلى وضع درجة حرارة التبريد: أقل بحوالي 10-20 درجة مئوية من درجة حرارة الجو المحيط.
- سيضيء الضوء الأحمر وسيبدأ الجهاز في التسخين، "Warm" التسخين: حرك المفتاح المنزلق إلى وضع درجة حرارة التسخين: حوالي 65-75 درجة مئوية.
- ستنتطفئ جميع الأضواء وستتوقف الجهاز عن العمل، "OFF" إيقاف التشغيل: حرك المفتاح المنزلق إلى وضع

وانتظر لمدة لا تقل عن 30 دقائق. بعد فترة الانتظار، حركه إلى وضع ماء "OFF" ضع المفتاح المنزلق في وضع "WARM" إلى وظيفة "COOL" تحذير: قبل التبديل من وظيفة التنظيف، امسح بيساطة الداخل بانتظام بقطعة قماش للتنظيف.

وابداً الاستخدام "WARM"

## التنظيف والصيانة

- حافظ دائمًا على نظافة الأسلاك ومقابس ولاعة السجائر. قد تقلل جزيئات صغيرة من التبغ أو الأوساخ في المقبس أو القابس من الأداء.
- للتنظيف، امسح الداخل بقطعة قماش أو إسفنجة رطبة دافئة. لا تستخدم المنظفات القاسية أو الكاشطة. غالبًا ما يكون الصابون الخفيف كافيًا، ولكن إذا استمرت البقع أو الروائح، أضف كمية صغيرة من المبيض المنزلي أو صودا الخبز إلى محلول التنظيف. بعد التنظيف، اترك الغطاء مفتوحًا لعدة ساعات حتى يجف الداخل تمامًا ولمنع تكون الروائح.
- للتخزين طويل الأمد، ضع وعاءً صغيرًا يحتوي على صودا الخبز أو الفحم بالداخل للتخلص من الروائح غير المرغوبة.

## تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي.
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة.





مفاساتم نر می ،دج او لی دوم تامول عم نم رثکال هه اشنا مت دق مدختسم لیلد نوکی دق.  
لیلدل ایف وروکذمل تافصاومل ایل عم کزاهج یوتج ای ال دق.  
دتفا ای قافاتا هک تسایزی چ نی ،تسا تسرد

## دستورالعمل ها و هشدارهای ایمنی عمومی

- قبل از استفاده از این دستگاه لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ مصرفی با ولتاژ استاندارد مطابقت دارد
- لطفاً دفترچه راهنما، گواهینامه ضمانت، رسید فروش و اگر امکان دارد، جعبه یا بسته بندی داخلی را نگه دارید
- این دستگاه صرفاً برای استفاده خصوصی و نه برای استفاده تجاری و حرفه ای است
- همیشه پلاگ را از پریز برق بکشید هرگاه دستگاه در حالت استفاده نیست، هنگام اتصال قطعات جانبی، تمیز کردن دستگاه، یا هر زمانی که مشکلی پیش آید. پیش از این کار دستگاه را خاموش کنید. پلاگ را بکشید، نه کابل
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات لوازم الکتریکی، هرگز آنها را بدون نظارت به دستگاه تنها نگذارید. بنابراین، هنگام انتخاب مکان برای دستگاه خود، به گونه ای عمل کنید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند. مراقب باشید که کابل به پایین نزل نیاید
- با دوره های منظم دستگاه و کابل را برای آسیب ها بررسی کنید. اگر هرگونه آسیبی وجود داشت، دستگاه باید استفاده نشود
- به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند. به کودکان اجازه ندهید با مواد بسته بندی مانند کیسه های پلاستیک بازی کنند
- این لوازم برقی می تواند توسط کودکانی با سن ۸ سال و بالاتر و افرادی با معلولیت های جسمی، حسی یا ذهنی یا کمبود تجربه و دانش استفاده شود، در صورتی که آنها نظارت شده باشند یا دستورالعمل های ایمن استفاده از لوازم را داشته باشند و خطرات ممکن را درک کنند.
- تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر آنکه زیر ۸ سال باشند و بدون نظارت باشند
- دستگاه را خودتان تعمیر نکنید، بلکه در صورت بروز مشکل، با یک کارشناس مجاز مشورت کنید
- به عنوان دلیل ایمنی، کابل اصلی شکسته یا آسیب دیده فقط می تواند توسط کابل معادل از تولید کننده، بخش خدمات مشتری ما، یا یک شخص مشابه مجاز تعویض شود
- دستگاه و کابل را از گرما، نور مستقیم خورشید، رطوبت، لبه های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید
- هنگام استفاده از دستگاه، آن را خاموش کرده و پلاگ آن را بکشید
- تنها از لوازم جانبی اصلی ارائه شده توسط تامین کننده استفاده کنید
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید. (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد). همیشه در برابر دمای صفر یا زیر صفر محافظت کنید
- هرگز نزدیک آب (وان حمام، آشپزخانه و غیره) استفاده نکنید. لوازم باید به باران یا رطوبت نباشند. تنها زمانی دستگاه را استفاده کنید که دستان شما خشک باشد
- اگر دستگاه به آب افتاد، پلاگ
- آن را قبل از بیرون آوردن آن از آب بکشید. به منبع آب دست نزنید. دستگاه باید قبل از مجدد استفاده توسط یک متخصص بررسی شود. برای جلوگیری از خطر شوک الکتریکی، دستگاه را با آب تمیز نکنید یا در آب غوطه ور نکنید
- فقط برای هدف مندرج استفاده کنید
- این دستگاه فقط باید در صورتی عمل کند که به پریزی ارت با استانداردهای منطبق وصل شود. مطمئن شوید که ولتاژ تامین شده با ولتاژ مشخص شده در برچسب نوع مطابقت دارد
- آسیب هایی که هنگام استفاده از دستگاه برای اهداف غیر مشخص شده در دستورالعمل ها یا استفاده نادرست یا عدم تعمیر توسط متخصصان بوجود می آید، تحت پوشش ضمانت نیستند
- همیشه دستگاه را بر روی یک سطح صاف و افقی قرار دهید. مطمئن شوید که پایه ها به درستی به دستگاه متصل شده باشند قبل از استفاده از آن
- دستگاه باید بعد از افتادن به سطح سخت از ارتفاع دیگر استفاده نشود. حتی آسیب غیر قابل رؤیت ممکن است منجر به اثرات منفی بر ایمنی عملکرد دستگاه شود. دستگاه فقط پس از بررسی توسط یک حرفه ای قابل استفاده است
- هیچگاه دستگاه را با نکه داشتن پلاگ برق حمل یا کشیدن نکنید زیرا خطری از شوکت مدار به دلیل شکستگی کابل وجود دارد. سیم برق را روی لبه های تیز ننندید، خم نکنید یا بکشید
- اگر یک نقطه تهویه وجود دارد، آن را پوشش ندهید. هیچ مایع یا پودری را به سوراخ های تهویه نریزید
- انگشتان یا اشیاء دیگر را در قسمت های باز دستگاه وارد نکنید
- در صورت وجود آسیبی ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعمل ها، هیچ گونه مسئولیتی قبول نمی شود
- هنگامی که عملکرد خنک کننده فعال است، آن را در منطقه ای با تهویه خوب قرار دهید. اجازه ندهید تهویه واحد مسدود شود
- گوشت، ماهی، محصولات لبنی و سایر اقلامی که ممکن است فاسد شوند را بیش از یک ساعت در واحد نگهداری نکنید
- استفاده از کابل های تمديد با این محصول توصیه نمی شود
- هشدار در مورد گیر افتادن کودک! خطر گیر افتادن کودک. قبل از اینکه پخچال کوچک قدیمی خود را دور بیندازید، درب ها را بردارید. این دستگاه برای استفاده توسط کودکان یا افراد کم توان بدون نظارت مناسب مخصوص نیست

## ویژگی‌ها و روش استفاده

- با ظرفیت بزرگ ۴ لیتری خود، می‌توانید به راحتی بسیاری از اقلام را ذخیره کنید
- طراحی شده است تا نوشیدنی‌ها، تنقلات یا سایر وسایل ضروری شما تازه و خنک بمانند
- این دستگاه نه تنها خنک می‌کند، بلکه گرما نیز تولید می‌کند. طراحی جمع‌وجور و قابل حمل آن استفاده را در هنگام سفر یا در هر گوشه‌ای از خانه آسان می‌سازد
- با داشتن هر دو قابلیت خنک‌کنندگی و گرمایشی، وسایل شما را در دمای ایده‌آل نگه می‌دارد
- به لطف عملکرد کم‌مصرف و بی‌صدا، می‌توانید از این یخچال کوچک در هر زمان و مکانی با راحتی استفاده کنید
- علاوه بر مواد غذایی و نوشیدنی‌ها، این یخچال کوچک محصولات مراقبت از پوست را نیز به‌طور ایمن نگهداری می‌کند، که زندگی روزمره را آسان‌تر کرده و تضمین می‌کند که همیشه تازه و آماده استفاده باشند
- منتقل کنید، چراغ سبز روشن می‌شود و دستگاه شروع به خنک کردن خواهد کرد "Cool" خنک‌کننده: کلید کشویی را به وضعیت دمای خنک‌کننده: تقریباً ۱۰-۲۰ درجه سانتی‌گراد پایین‌تر از دمای محیط
- منتقل کنید، چراغ قرمز روشن می‌شود و دستگاه شروع به گرم کردن خواهد کرد "Warm" گرمایش: کلید کشویی را به وضعیت دمای گرمایش: تقریباً ۶۵-۵۵ درجه سانتی‌گراد
- منتقل کنید، تمام چراغ‌ها خاموش خواهند شد و دستگاه خاموش می‌شود "OFF" خاموش: کلید کشویی را به وضعیت "WARM" قرار دهید و حداقل ۵ دقیقه صبر کنید. پس از این مدت، آن را به وضعیت "OFF" کلید کشویی را در وضعیت "WARM" به "COOL" هشدار: قبل از تغییر عملکرد از آب تقطیر یک پدیده طبیعی است. فقط به طور منظم داخل را با یک پارچه تمیز پاک کنید
- تغییر دهید و شروع به استفاده کنید

## تمیزکاری و نگهداری

- همیشه سیم‌ها و پریز فکند سیگار را تمیز نگه دارید. ذرات کوچک توتون یا گرد و غبار در سوکت یا دوشاخه ممکن است عملکرد دستگاه را کاهش دهند
- برای تمیز کردن، داخل دستگاه را با یک پارچه یا اسفنج مرطوب و گرم پاک کنید. از مواد شوینده قوی یا ساینده استفاده نکنید. معمولاً صابون ملایم کافی است، اما اگر لکه‌ها یا بوها باقی ماندند، مقدار کمی سفیدکننده خانگی یا جوش شیرین به محلول تمیزکننده اضافه کنید. پس از تمیز کردن، درب دستگاه را برای چند ساعت باز بگذارید تا داخل کاملاً خشک شود و از ایجاد بو جلوگیری شود
- برای نگهداری طولانی‌مدت، ظرف کوچکی حاوی جوش شیرین یا زغال فعال داخل دستگاه قرار دهید تا بوهایی نامطبوع را از بین ببرد

## دفع صحیح این محصول



- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با سایر زباله‌های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب‌های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی‌رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم‌های برگشت و جمع‌آوری استفاده کنید یا با خرده‌فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می‌توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

## **ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN**

- Lees voor gebruik van dit apparaat de instructiehandleiding zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning dezelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is bij het bevestigen van accessoireonderdelen, het reinigen van het apparaat of wanneer zich een storing voordoet. Schakel het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter bij het apparaat. Selecteer bijgevolg bij het kiezen van de locatie voor uw apparaat een plaats waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat het snoer niet hangt.
- Controleer regelmatig het apparaat en het snoer op beschadigingen. Als er op enigerlei wijze schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg bij problemen een erkende expert.
- Voor veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een equivalent snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires geleverd door de leverancier.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat is ontworpen

voor gebruik buitenshuis.) Bescherm altijd tegen temperaturen rond het vriespunt of daaronder.

- Gebruik nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, reinigt u het apparaat niet met water of dompelt u het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat is geïnstalleerd volgens voorschriften. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje is vermeld.
- Schade die ontstaat wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die in de instructies zijn gespecificeerd, of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stekker vast te houden, omdat er een risico op kortsluiting bestaat door kabelbreuk. Buig, knijp of trek niet aan het netsnoer over scherpe randen.
- Als er een ventilatiegat is, bedek het dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat.
- Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Als de koelfunctie is ingeschakeld, houd deze dan in een goed geventileerde ruimte. Blokkeer de ventilatie van het apparaat niet.
- Bewaar geen vlees, vis, zuivelproducten en andere bederfelijke waren langer dan één uur in het apparaat.
- Het gebruik van verlengsnoeren wordt niet aanbevolen bij dit product.
- Waarschuwing voor kinderopsluiting! Risico op kinderopsluiting. Voordat u uw oude mini-koelkast weggooit, haalt u de deuren eraf. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of hulpbehoevenden zonder toezicht.

## KENMERKEN EN GEBRUIK

- Met zijn grote capaciteit van 4 liter kunt u eenvoudig veel artikelen opbergen.
- Ontworpen om uw drankjes, snacks of andere benodigdheden vers en koel te houden.
- Het koelt niet alleen, maar verwarmt ook. Dankzij het compacte en draagbare ontwerp is het gemakkelijk te gebruiken tijdens reizen of in elke hoek van uw huis.
- Met zowel koel- als verwarmingsfuncties houdt het uw artikelen op de ideale temperatuur.
- Dankzij de energiezuinige en stille werking kunt u deze mini-koelkast op elk moment en overal comfortabel gebruiken.
- Niet alleen voedsel en drankjes, maar ook huidverzorgingsproducten kunnen veilig in deze mini-koelkast worden bewaard, waardoor het dagelijks leven eenvoudiger wordt en ze altijd vers en klaar voor gebruik blijven.
- **KOELEN:** Schuif de schakelaar naar de stand "Cool", het groene lampje gaat branden en het apparaat begint te koelen.

**Koeltemperatuur:** ongeveer 10-20 °C lager dan de omgevingstemperatuur.

- **VERWARMEN:** Schuif de schakelaar naar de stand "Warm", het rode lampje gaat branden en het apparaat begint te verwarmen.

**Verwarmtemperatuur:** ongeveer 65-75 °C.

- **UIT:** Schuif de schakelaar naar de stand "OFF", alle lampjes gaan uit en het apparaat schakelt uit.

**WAARSCHUWING:** Voordat u overschakelt van de "COOL"-functie naar de "WARM"-functie, zet de schakelaar eerst op de stand "OFF" en wacht minstens 30 minuten. Na deze wachttijd schakelt u naar de stand "WARM" en begint u met gebruiken. Condenswater is een normaal verschijnsel. Veeg eenvoudigweg regelmatig de binnenkant af met een schoonmaakdoek.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Houd altijd de kabels en sigarettenaanstekerstopcontacten schoon. Kleine tabaks- of vuildeeltjes in het stopcontact of de stekker kunnen de prestaties verminderen.
- Voor reiniging: veeg het interieur af met een warme, vochtige doek of spons. Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen. Milde zeep is meestal voldoende, maar als vlekken of geurtjes blijven, voeg dan een kleine hoeveelheid huishoudbleekmiddel of baking soda toe aan de schoonmaakoplossing. Laat na het schoonmaken het deksel enkele uren openstaan zodat het interieur volledig kan drogen en geurtjes worden voorkomen.
- Voor langdurige opslag plaatst u een klein bakje met baking soda of houtskool in de koelkast om onaangename geurtjes te verwijderen.

### Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.  
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

## **BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI**

- Prieš naudodami šį įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijų vadovą.
- Prašome įsitikinti, kad įvertintas įtampa yra tokia pati kaip ir naudojama įtampa.
- Prašome laikytis instrukcijų, garantijos sertifikato, pardavimo kvito ir, jei įmanoma, išorinio pakavimo!
- Įrenginys skirtas tik privačiam naudojimui, o ne komerciniam naudojimui, ne profesionaliam naudojimui!
- Visada ištraukite kištuką iš lizdo, kai įrenginys ne naudojamas, kai prikabinatė priedus, valote įrenginį arba kai kyla sutrikimai. Išjunkite įrenginį iš anksto. Trūkinkite į kištuką, o ne į kabelį.
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektrinių prietaisų pavojų, niekada juos nepalikite be priežiūros su įrenginiu. Atitinkamai, renkantis vietą jūsų įrenginiui, taip padarykite, kad vaikai neturėtų prieigos prie įrenginio. Būkite atsargūs, kad kabelis nenusileistų.
- Reguliariai tikrinkite įrenginį ir kabelį dėl pažeidimų. Jei yra bet kokio pobūdžio pažeidimų, įrenginio naudoti negalima.
- Nedarykite, kad vaikai žaistų su įrenginiu. Nedarykite, kad vaikai žaistų su pakuote, tokia kaip plastikiniai maišeliai.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikams nuo 8 metų amžiaus ir vyresniems bei asmenims su fizinėmis, sensorinėmis arba psichinėmis negalėjomis arba trūkumais patirties ir žinių, jei jie yra priežiūroje arba buvo suteiktos instrukcijos, kaip naudoti prietaisą saugiai ir suprasti galimus pavojus. Vaikams valymas ir naudotojų priežiūra neturėtų būti atliekama, jei jie yra jaunesni nei 8 metų ir nėra neprižiūrimi.
- Nesitaisykite įrenginio patys, o kreipkitės į įgaliotą ekspertą, jei kyla problemų.
- Dėl saugumo priežasčių sugedus ar pažeistai maitinimo laidu gali būti pakeistas tik ekvivalentiniu laidu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašaus kvalifikuoto asmens.
- Laukite įrenginio ir kabelio šilumos, tiesioginio saulės šviesos, drėgmės, aštrių kraštų ir panašiai.
- Išjunkite įrenginį ir ištraukite jį iš lizdo, kai jūs nenaudojate įrenginio.
- Naudokite tik originalius priedus, teikiamus tiekėjo.
- Nenaudokite įrenginio lauke. (Nebent įrenginys yra skirtas naudoti lauke.) Visada apsaugokite nuo nulio arba žemiau nulio temperatūrų.
- Niekada ne naudokite šalia vandens (pirties, praustuvo ir pan.).

Prietaisas neturėtų būti tiesiogiai veikiamas lietaus ar drėgmės. Prietaisą naudokite tik tada, kai rankos yra sausos.

- Jei įrenginys patenka į vandenį, ištraukite kištuką prieš ištraukdami jį iš vandens. Nelieskite vandens šaltinio. Prietaisas turi būti patikrintas specialisto prieš jį vėl naudojant. Siekiant išvengti elektros smūgio pavojaus, nedirskite valyti įrenginio vandeniu arba jį panardinti į vandenį.
- Naudokite įrenginį tik numatytam tikslui.
- Šį įrenginį galima naudoti tik tada, kai jis prijungtas prie su žeme susieto lizdo, įrengto atitinkamai reglamentams. Įsitikinkite, kad tiekimo įtampa atitinka ant tipinės plokštės nurodytą įtampą.
- Pažeidimai, kurie atsiranda, kai įrenginys naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose, arba kai jis naudojamas netinkamai arba nėra suremontuotas ekspertų, nėra apdrausti garantija.
- Visada naudokite įrenginį ant plokščios ir horizontalios paviršiaus.
- Įrenginio daugiau neturėtų būti naudojama po, jei jis krito ant kieto paviršiaus iš aukščio. Net ir nematomas pažeidimas gali turėti neigiamų poveikių įrenginio funkciniam saugumui. Prietaisą galima naudoti tik po to, kai jį patikrino specialistas.
- Niekada nekeldami ar traukdami įrenginio laikydami maitinimo kištuką, nes yra rizika trumpo jungimo dėl kabelio lūžimo. Nedirskite lenkti, suspausti ar traukti maitinimo laidą per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, jos ne uždenkite. Į ventiliacijos angas neipilkite jokios skysčio ar miltelių.
- Į atviras įrenginio dalis nedėkite pirštų ar kitų objektų.
- Jokios atsakomybės neprisiimama dėl žalos, padarytos dėl netinkamo naudojimo arba nepaisymo šių instrukcijų.
- Kuomet aušinimo funkcija įjungta, laikykite ją gerai vėdinamoje vietoje. Neuždėkite įrenginio vėdinimo.
- Neleiskite mėsai, žuviai, pieno produktams ir kitoms prekėms, kurios gali sugadinti, būti įrenginyje ilgiau nei vieną valandą.
- Šio produkto naudojimas su pratęsimais nerekomenduojamas.
- Įspėjimas dėl vaiko įstrigimo! Pavojus, kad vaikas įstrigs. Prieš išmetant seną mini šaldytuvą, pašalinkite duris. Prietaisas neskirtas vaikams arba neįgaliems asmenims naudotis be priežiūros.

## SAVYBĖS IR NAUDOJIMAS

- Dėl savo 4 litrų talpos galite lengvai laikyti daugybę daiktų.
- Sukurta tam, kad jūsų gėrimai, užkandžiai ar kiti būtinai daiktai išliktų švieži ir vėsūs.
- Jis ne tik vėsina, bet ir šildo. Kompaktiškas ir nešiojamas dizainas leidžia lengvai naudoti kelionėse arba bet kuriame jūsų namų kampelyje.
- Dėl vėsinimo ir šildymo funkcijų daiktai išlaikomi idealią temperatūrą.
- Dėl energiją taupančio ir tylaus veikimo šį mini šaldytuvą galite patogiai naudoti bet kada ir bet kur.
- Be maisto ir gėrimų, šis mini šaldytuvas taip pat saugiai laiko odos priežiūros priemones, palengvindamas kasdienį gyvenimą ir užtikrindamas, kad jos visada būtų šviežios ir paruoštos naudojimui.

• **VĖSINIMAS:** Perjunkite slankiklį į "Cool" padėtį, užsidegs žalia lemputė ir įrenginys pradės vėsinti.

**Vėsinimo temperatūra:** maždaug 10-20 °C žemiau aplinkos temperatūros.

• **ŠILDYMAS:** Perjunkite slankiklį į "Warm" padėtį, užsidegs raudona lemputė ir įrenginys pradės šildyti.

**Šildymo temperatūra:** maždaug 65-75 °C.

• **IŠJUNGIMAS:** Perjunkite slankiklį į "OFF" padėtį, visos lemputės užges ir įrenginys išsijungs.

**IŠPĖJIMAS:** Prieš perjungdami iš "COOL" funkcijos į "WARM" funkciją, nustatykite slankiklį į "OFF" padėtį ir palaukite mažiausiai 30 minutes. Po laukimo laikotarpio perjunkite į "WARM" padėtį ir pradėkite naudoti. Kondensato vanduo yra normalus reiškinys. Tiesiog reguliariai nuvalykite vidų valymo šluoste.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Visada laikykite laidus ir cigarečių žiebtuvėlio lizdus švarius. Mažos tabako ar purvo dalelės lizde arba kištuke gali sumažinti veikimą.
- Valymui nuvalykite vidų šiltu drėgnu skudurėliu arba kempine. Nenaudokite stiprių ar abrazyvinių valiklių. Paprastai pakanka švelnaus muilo, bet jei dėmės ar kvapai išlieka, į valymo tirpalą įpilkite nedidelį kiekį buitinio baliklio arba sodos. Po valymo palikite dangtį kelioms valandoms atvirą, kad vidus visiškai išdžiūtų ir nesusidarytų kvapai.
- Ilgalaikiam laikymui viduje padėkite nedidelį indelį su soda arba anglimi, kad pašalintumėte nemalonius kvapus.

### Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb



LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ. ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

## PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms šīs ierīces lietošanas lūdzu rūpīgi izlasiet instrukciju rokasgrāmatu.
- Lūdzu, pārliedzinieties, vai norādītā sprieguma vērtība ir tāda pati kā jūsu izmantotajā spriegumā.
- Lūdzu, saglabāiet instrukcijas, garantijas sertifikātu, pirkuma čeku un, ja iespējams, iekšējo iepakojumu kastīni!
- Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem vai profesionāliem mērķiem!
- Katru reizi, kad ierīce nav lietošanā, piespraudiet spraudni no kontaktligzdas, uzstādot aksesuārus, tīrot ierīci vai ja rodas traucējumi. Iepriekš izslēdziet ierīci. Izvilciet spraudni, nevis vadu.
- Lai aizsargātu bērnus no elektroierīču bīstamības, nekad tos neatstādiet bez uzraudzības ar ierīci. Izvēloties ierīces novietojumu, pārliedzinieties, ka bērni nevar piekļūt ierīcei. Pārliedzinieties, ka vadu neieliek.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un vadu uz bojājumiem. Ja ir jebkāda veida bojājums, ierīci nedrīkst izmantot.
- Nelieciet bērniem spēlēt ar ierīci. Nelietojiet bērniem spēlēt ar iepakojuma materiālu, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kuri ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar fiziskām, sensoriskām vai garīgām funkcionālajām traucējumiem vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tiek uzraudzīti vai saņemtas instrukcijas par ierīces drošu izmantošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Tīrīšanu un lietotāja uzturēšanu nedrīkst veikt bērni, ja viņi ir jaunāki par 8 gadiem un nav uzraudzīti.
- Nereaģējiet uz ierīces bojājumu pats, bet gan konsultējieties ar pilnvarotu ekspertu problēmas gadījumā.
- Drošības nolūkos bojāta vai sabojāta galvenā vada var nomainīt tikai ar ekvivalentu vadu no ražotāja, mūsu klientu apkalpošanas nodaļas vai līdzīgi kvalificētas personas.
- Turiet ierīci un vadu tālu no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asiem malumiem un tamlīdzīgiem.
- Izslēdziet ierīci un izvilciet vadu, ja ierīci neizmantojat.
- Izmantojiet tikai oriģinālos aksesuārus, kas piegādāti ar ražotāju.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. (Ja vien ierīce nav paredzēta lietošanai ārā.) Vienumēr aizsargāieties pret nulles vai zemām temperatūrām.
- Nekad nelietojiet tuvu ūdenim (vannai, izlietnei u.c.). Ierīci nedrīkst iztikt lietot vai mitruma. Izmantojiet ierīci tikai tad, ja rokas ir sausas.

- Ja ierīce iekrīt ūdenī, izvilciet vadu, pirms to izņemat no ūdens. Nepieskarieties ūdens avotam. Ierīci pirms lietošanas atkal jāpārbauda speciālistam. Lai novērstu elektrošoku risku, neizmazgājiet ierīci ar ūdeni vai neļaujiet tās iemērc ūdenī.
- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Šī ierīce drīkst tikt darbināta tikai tad, ja tā ir pievienota pie zemes ligzdas, kas uzstādīta atbilstoši noteikumiem. Pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst plāksnes uzrakstam.
- Bojājumi, kas rodas, izmantojot ierīci citiem mērķiem, nekā tie, kas norādīti instrukcijās, vai tās nepareizai izmantošanai vai ja to nav salabojuši eksperti, nav garantijas.
- Izmantojiet ierīci tikai uz plakanas un horizontālas virsmas.
- Ierīci vairs nedrīkst izmantot, ja tā no augstuma nokritīs uz cietas virsmas. Pat neredzams bojājums var radīt negatīvas sekas ierīces funkcionālajai drošībai. Ierīci var lietot tikai pēc profesionāļa pārbaudes.
- Nekad nenešiet vai nepavirziet ierīci, turēdami strāvas spraudni, jo pastāv īssavienojuma risks sakarā ar vada pārrāvumu. Nelokiet, nepiespiežiet vai nevilkiat strāvas vadu pāri asiām malām.
- Ja ir ventilācijas atveres, neklājiet tās. Neiejaukšieties nekādas šķidruma vai pulvera ventilācijas atverēs.
- Nepievienojiet pirkstus vai citus priekšmetus ierīces atvērtajās daļās.
- Atbildība netiek pieņemta, ja tiek nodarīts kaitējums sakarā ar nepareizu lietošanu vai šo norādījumu neievērošanu.
- Kad atdzesēšanas funkcija ir ieslēgta, paturiet to labi vēdināmā vietā. Neaizsedziet ierīces ventilāciju.
- Nesaglabājiet gaļu, zivis, piena produktus un citas preces, kas var šapūst, ierīcē ilgāk par vienu stundu.
- Šā produkta lietošana ar pagarinājuma vadu nav ieteicama.
- Bērnu iesprostošanās brīdinājums! Bērnu iesprostošanās risks. Pirms jūs atmetat savu veco mini ledusskapi, noņemiet durvis. Ierīce nav paredzēta bērniem vai invalīdiem bez uzraudzības.

## ĪPAŠĪBAS UN LIETOŠANA

- Pateicoties tā 4 litru lielajai ietilpībai, jūs varat viegli uzglabāt daudz priekšmetu.
- Izstrādāts, lai jūsu dzērieni, uzkodas vai citas nepieciešamās lietas paliktu svaigas un vēsas.
- Tas ne tikai dzesē, bet arī silda. Tā kompaktā un pārnēsājamā konstrukcija padara to ērti lietojamu ceļojumos vai jebkurā jūsu mājas stūrī.
- Ar dzesēšanas un sildīšanas funkcijām tas uztur jūsu priekšmetus ideālā temperatūrā.
- Pateicoties energoefektīvai un klusai darbībai, šo mini ledusskapi var ērti lietot jebkurā laikā un vietā.
- Papildus pārtikai un dzērieniem šis mini ledusskapis droši uzglabā arī ādas kopšanas līdzekļus, atvieglotot ikdienu un nodrošinot, ka tie vienmēr ir svaigi un gatavi lietošanai.
- **DZESĒŠANA:** Pārbīdiet slēdzi uz "Cool" pozīciju, iedegsies zaļā gaisma un ierīce sāks dzesēt.

**Dzesēšanas temperatūra:** aptuveni 10-20 °C zemāka par apkārtējās vides temperatūru.

- **SILDĪŠANA:** Pārbīdiet slēdzi uz "Warm" pozīciju, iedegsies sarkanā gaisma un ierīce sāks sildīt.

**Sildīšanas temperatūra:** aptuveni 65-75 °C.

- **IZSLĒGŠANA:** Pārbīdiet slēdzi uz "OFF" pozīciju, visas gaismas nodzīsīs un ierīce izslēgsies.

**BRĪDINĀJUMS:** Pirms pārslēgšanas no "COOL" funkcijas uz "WARM" funkciju, iestatiet slēdzi uz "OFF" un nogaidiet vismaz 30 minūtes. Pēc gaidīšanas perioda pārslēdziet uz "WARM" un sāciet lietošanu.

Kondensāts ir normāla parādība. Vienkārši regulāri noslaukiet iekšpusi ar tīrīšanas drānu.

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Vienmēr uzturiet vadus un automašīnas šķiltavas rozetes tīras. Nelielas tabakas vai netīrumu daļiņas ligzdā vai kontaktdakšā var samazināt ierīces veikspēju.
- Lai notīrītu, noslaukiet iekšpusi ar siltu mitru drānu vai sūkli. Neizmantojiet spēcīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Parasti pietiek ar vieglām ziepēm, taču, ja traipi vai smakas saglabājas, tīrīšanas šķīdumam pievienojiet nelielu daudzumu sadzīves balinātāja vai sodas. Pēc tīrīšanas atstājiet vāku atvērtu uz vairākām stundām, lai iekšpuse pilnībā izžūtu un nerastos smakas.
- Ilgstošai uzglabāšanai ievietojiet iekšpusē nelielu trauku ar sodu vai ogleņiem, lai novērstu nepatīkamas smakas.

### Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājssaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

## ÜLDSISEKASUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Enne selle seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend.
- Veenduge, et märgitud pinge vastaks sellele pingele, mida te kasutasite.
- Hoidke kindlasti alles kasutusjuhendid, garantii sertifikaat, ostutšekk ja võimalusel karbike koos sisepakendiga!
- Seade on mõeldud ainult erakasutuseks ega ole ette nähtud äriliseks ega professionaalseks kasutamiseks!
- Eemaldage alati pistik pesast, kui seade pole kasutuses, kui kinnitate lisatarvikuid, puhastate seadet või tekib häire. Lülitage seade enne välja. Tõmmake pistikut, mitte juhet.
- Laste kaitsmiseks elektriseadmete ohtude eest ärge jätke neid järelevalveta seadme juurde. Seetõttu valige seadme asukoht nii, et lapsed ei pääseks seadmele ligi. Veenduge, et juhe ei ripuks alla.
- Kontrollige seadet ja juhet regulaarselt kahjustuste osas. Kui esineb mingisugune kahjustus, ei tohiks seadet kasutada.
- Ärge laske lastel seadmega mängida. Ärge laske lastel mängida pakendimaterjalidega nagu plastikkotid.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuete või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud, eeldusel et neid jälgitakse või neile antakse juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad võimalikke ohte. Puhastamist ja kasutajate hooldust ei tohiks teha lapsed, välja arvatud kui nad on alla 8-aastased ja järelevalveta.
- Ärge parandage seadet ise, vaid konsulteerige probleemi korral volitatud eksperdiga.
- Turvalisuse tagamiseks võib katkine või kahjustatud toitejuhe asendada ainult sama toitejuhtmega tootjalt, meie klienditeeninduse osakonnast või sarnaselt kvalifitseeritud isikult.
- Hoidke seade ja juhe eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest jne.
- Lülitage seade välja ja tõmmake pistik pesast, kui te seadet ei kasuta.
- Kasutage ainult tarnija poolt pakutud originaaltarvikuid.
- Ärge kasutage seadet väljas (välja arvatud juhul, kui seade on mõeldud kasutamiseks väljaspool). Kaitsege alati null- või miinuskraadide eest.
- Ärge kasutage vee lähedal (vann, kraanikauss jne). Seade ei tohiks olla vihma või niiskuse käes. Kasutage seadet ainult siis, kui käed on kuivad.

- Kui seade satub vette, tõmmake see enne veest välja võtmist välja pistikust. Ärge puudutage veekogu. Seade tuleb enne uuesti kasutamist üle vaadata spetsialisti poolt. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Seda seadet tohib kasutada ainult maandatud pesaga ühendatud pistikupesas vastavalt eeskirjadele paigaldatuna. Veenduge, et toitepinge vastaks tüübitahvilil näidatud pingele.
- Kahjustusi, mis tekivad seadme kasutamisel muudel eesmärkidel kui juhendis määratletud, valel kasutamisel või mida ei parandata ekspertide poolt, ei hüvitata garantii alla.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Seadet ei tohiks kasutada enam pärast kukkumist kõvale pinnale kõrguselt. Isegi nähtamatu kahjustus võib mõjutada seadme funktsionaalset ohutust negatiivselt. Seadet tohib kasutada ainult pärast professionaalse kontrolli läbimist.
- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet toitepistiku hoidmisega, kuna juhtme purunemise tõttu võib tekkida lühis. Ärge painutage, pigistage ega tõmmake toitejuhet teravate servade üle.
- Kui ventilatsiooniava on olemas, ärge katke seda. Ärge valage ventilatsiooni aukudesse vedelikku ega pulbrit.
- Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme avatud osadesse.
- Vastutust ei võeta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või nende juhiste eiramisest.
- Kui jahutusfunktsioon on sisse lülitatud, hoidke seade hästi ventileeritavas kohas. Ärge blokeerige seadme ventilatsiooni.
- Ärge hoidke liha, kala, piimatooted ja muud riknemisele kalduvad esemed seadmes rohkem kui üks tund.
- Selle tootega ei soovitata pikendusjuhtmeid kasutada.
- Lapse lõksu jäämise hoiatus! Lapse lõksu jäämise oht. Enne vana mini külmkapi äraviskamist eemaldage ukсед. Seadet ei ole ette nähtud lastele ega abivajajatele kasutamiseks ilma järelevalveta.

## OMADUSED JA KASUTAMINE

### OMADUSED JA KASUTAMINE

- Tänu 4-liitrisele suurusele saate hõlpsasti hoida palju esemeid.
  - Mõeldud selleks, et teie joogid, suupisted või muud vajalikud esemed püsiksid värsked ja jahedad.
  - See mitte ainult ei jahuta, vaid soojendab ka. Kompaktne ja kaasaskantav disain muudab selle kasutamise lihtsaks reisidel või kodu mis tahes nurgas.
  - Jahutamise ja soojendamise funktsioonid hoiavad esemeid ideaalsel temperatuuril.
  - Tänu energiasäästlikule ja vaikselse tööle saate seda mini-jahutit mugavalt kasutada igal ajal ja igas kohas.
  - Toidu ja jookide kõrval hoiab see mini-jahuti ka nahahooldustooteid ohutult, muutes igapäevaelu lihtsamaks ja tagades, et need on alati värsked ja kasutusvalmis.
  - **JAHUTAMINE:** Liigutage liuglüliti asendisse "Cool", roheline tuli süttib ja seade hakkab jahutama.
- Jahutustemperatuur:** umbes 10-20 °C alla ümbritseva keskkonna temperatuuri.
- **SOOJENDAMINE:** Liigutage liuglüliti asendisse "Warm", punane tuli süttib ja seade hakkab soojendama.
- Soojendustemperatuur:** umbes 65-75 °C.
- **VÄLJAS:** Liigutage liuglüliti asendisse "OFF", kõik tuled kustuvad ja seade lülitub välja.
- HOIATUS:** Enne funktsiooni "COOL" vahetamist funktsiooni "WARM" vastu seadke liuglüliti asendisse "OFF" ja oodake vähemalt 30 minutit. Pärast ooteaega lülitage liuglüliti asendisse "WARM" ja alustage kasutamist. Kondensvesi on normaalne nähtus. Pühkige lihtsalt regulaarselt sisepind puhastuslapiga.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Hoidke juhtmed ja sigaretisüütaja pistikupesad alati puhtad. Väikesed tubaka- või mustuseosakesed pistikupesas või pistikus võivad vähendada seadme jõudlust.
- Puhastamiseks pühkige seade sisemus sooja niiske lapiga või käsnaga. Ärge kasutage tugevaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid. Tavaliselt piisab õrnast seebist, kuid kui plekid või lõhnad püsivad, lisage puhastuslahusele väike kogus kodust pleegitajat või söögisoodat. Pärast puhastamist jätke kaas paariks tunniks avatuks, et sisemus täielikult kuivaks ja lõhnad ei tekiks.
- Pikaajaliseks hoiustamiseks asetage sisemusse väike anum söögisooda või aktiivsõega, et eemaldada ebameeldivaid lõhnu.

### Toote õige utiliseerimine



- See märg näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemed saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.  
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

## SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST IN OPOZORILA

- Pred uporabo tega pripomočka pozorno preberite navodila za uporabo.
- Poskrbite, da je ocenjena napetost enaka napetosti, ki jo uporabljate.
- Hranite navodila, garancijski list, račun in po možnosti karton s notranjo embalažo!
- Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo in ne za komercialno ali profesionalno uporabo!
- Vedno izvalcite vtič iz vtičnice, ko naprava ni v uporabi, pri priključevanju dodatnih delov, čiščenju naprave ali ob vsakem motenju. Pred tem izklopite napravo. Vlečite za vtič, ne za kabel.
- Da bi zaščitili otroke pred nevarnostmi električnih naprav, jih nikoli ne puščajte brez nadzora pri napravi. Zato izberite lokacijo naprave tako, da otroci nimajo dostopa do nje. Pazite, da kabel ne visi.
- Redno preverjajte napravo in kabel glede morebitnih poškodb. Če je naprava poškodovana, je ne smete uporabljati.
- Otrokom ne dovolite igranja z napravo. Otroci se ne smejo igrati s pakirnim materialom, kot so plastične vrečke.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Čiščenje in vzdrževanje uporabnikov ne sme biti opravljeno s strani otrok, razen če so mlajši od 8 let in niso pod nadzorom.
- Naprave ne popravljajte sami, ampak se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka v primeru težav.
- Iz varnostnih razlogov poškodovan ali poškodovan glavni kabel zamenjajte samo z ekvivalentnim kablom proizvajalca, našega oddelka za pomoč strankam ali podobno usposobljeno osebo.
- Napravo in kabel hranite stran od toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage, ostrih robov in podobno.
- Napravo izklopite in izvalcite iz vtičnice, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte samo originalne dodatke, ki jih je zagotovil dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte zunaj. (Razen če je naprava zasnovana za uporabo zunaj.) Vedno se zaščitite pred ničelnimi ali pod ničelnimi temperaturami.
- Ne uporabljajte v bližini vode (kad, umivalnik, itd.). Naprava ne sme biti izpostavljena dežju ali vlagi. Napravo uporabljajte samo, ko so vaše

roke suhe.

- Če naprava pade v vodo, jo izvilcete iz vode, preden jo izvilcete. Ne dotikajte se vira vode. Napravo mora pregledati specialist, preden jo ponovno uporabite. Da preprečite nevarnost električnega udara, ne čistite naprave z vodo ali je ne potaplajte v vodo.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Napravo je treba uporabljati samo, ko je priključena na ozemljeno vtičnico, nameščeno v skladu z zakonodajo. Poskrbite, da se napetost napajanja ujema s tisto, navedeno na tipni ploščici.
- Poškodbe, ki nastanejo pri uporabi naprave za druge namene, kot so navedeni v navodilih, ali nepravilni uporabi ali če naprave ne popravi strokovnjak, ne pokriva garancija.
- Napravo vedno uporabljajte na ravnem in vodoravnem mestu.
- Naprave ne smete več uporabljati, če pade na trdo površino s višine. Tudi nevidna poškodba lahko povzroči negativne učinke na funkcionalno varnost naprave. Napravo lahko uporabljate šele po pregledu s strani strokovnjaka.
- Naprave ne nosite ali vlečete tako, da držite vtič v napajalni vtičnici, saj obstaja nevarnost kratkega stika zaradi pretrganja kabla. Ne upogibajte, ne stiskajte ali ne vlecite napajalnega kabla prek ostrim robov.
- Če obstaja prezračevalna luknja, je ne prekrivajte. V prezračevalne odprtine ne vlivajte tekočine ali prahu.
- Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v odprte dele naprave.
- Odgovornost za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil, se ne sprejema.
- Ko je vklopljena funkcija hlajenja, jo hranite na dobro prezračenem mestu. Ne blokirajte prezračevanja enote.
- V enoti ne shranjujte mesa, rib, mlečnih izdelkov in drugih predmetov, ki se lahko pokvarijo, dlje kot eno uro.
- Uporaba podaljševalnih kablov ni priporočljiva pri tem izdelku.
- Opozorilo o pasti za otroke! Tveganje za past za otroke. Preden zavržete svoj star mini hladilnik, odstranite vrata. Aparat ni namenjen uporabi otrokom ali osebam, ki niso sposobne samostojnega ravnanja, brez nadzora.



## LASTNOSTI IN UPORABA

- Zaradi velike prostornine 4 litrov lahko enostavno shranite veliko predmetov.
- Zasnovan je tako, da vaši pijači, prigrizki ali druge potrebščine ostanejo sveži in hladni.
- Ne le hladi, temveč tudi segreva. Njegova kompaktna in prenosna zasnova omogoča enostavno uporabo med potovanjem ali v katerem koli kotičku vašega doma.
- Zaradi funkcij hlajenja in segrevanja ohranja predmete na idealni temperaturi.
- Zaradi energetsko učinkovitega in tihega delovanja lahko ta mini hladilnik udobno uporabljate kadarkoli in kjerkoli.
- Poleg hrane in pijače ta mini hladilnik varno shranjuje tudi izdelke za nego kože, kar olajša vsakdanje življenje in zagotavlja, da so vedno sveži in pripravljeni za uporabo.
- **HLAJENJE:** Premaknite drsni stikalo v položaj "Cool", zelena lučka se bo prižgala in naprava bo začela hladiti.

**Temperatura hlajenja:** približno 10-20 °C pod temperaturo okolice.

- **GRETJE:** Premaknite drsni stikalo v položaj "Warm", rdeča lučka se bo prižgala in naprava bo začela segrevati.

**Temperatura gretja:** približno 65-75 °C.

- **IZKLOP:** Premaknite drsni stikalo v položaj "OFF", vse lučke se ugasnejo in naprava se izklopi.

**OPOZORILO:** Pred preklopom iz funkcije "COOL" na funkcijo "WARM" postavite drsni stikalo v položaj "OFF" in počakajte vsaj 30 minut. Po tem času preklopite v položaj "WARM" in začnite z uporabo.

Kondenzirana voda je normalen pojav. Notranjost preprosto redno obrišite s čistilno krpo.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Vedno imejte kable in vtičnice za vžigalnik čiste. Majhni delci tobaka ali umazanije v vtičnici ali vtiču lahko zmanjšajo učinkovitost naprave.
- Za čiščenje obrišite notranjost s toplo, vlažno krpo ali gobico. Ne uporabljajte močnih ali abrazivnih čistil. Običajno je dovolj blago milo, vendar če madeži ali vonjave ostanejo, dodajte malo domačega belila ali sode bikarbone v čistilno raztopino. Po čiščenju pustite pokrov odprt več ur, da se notranjost popolnoma posuši in preprečite nastanek vonjav.
- Za dolgoročno shranjevanje postavite majhen vsebnik s sodo bikarbono ali aktivnim ogljem noter, da odstranite neprijetne vonjave.

### Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE. TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELÁ INTELIGENCIA.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIA

- Pred použitím tohto zariadenia si prosím dôkladne prečítajte návod na použitie.
- Uistite sa, že menovité napätie je rovnaké ako napätie, ktoré používate.
- Uchovajte si návod na použitie, záručný list, účtenku z predaja a ak je to možné, aj kartón s vnútorným obalom!
- Zariadenie je určené výhradne na súkromné použitie a nie na komerčné použitie, nie na profesionálne použitie!
- Vždy odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky, keď zariadenie nie je v prevádzke, keď pripájate príslušenstvo, čistíte zariadenie alebo v prípade výpadku. Predtým vypnite zariadenie. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Aby ste ochránili deti pred nebezpečenstvom elektrických spotrebičov, nikdy ich nenechávajte bez dozoru s týmto zariadením. Preto pri výbere miesta pre vaše zariadenie postupujte tak, aby k nemu deti nemali prístup. Dajte si pozor, aby kábel nevisel dolu.
- Pravidelne testujte zariadenie a kábel na prítomnosť poškodenia. Ak je zistené akékoľvek poškodenie, zariadenie by sa nemalo používať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom, ako sú plastové tašky.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a starší a osoby s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostali inštrukcie, ako bezpečne používať spotrebič a rozumejú možným rizikám. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú mladšie ako 8 rokov a sú bez dozoru.
- Neopravujte si zariadenie sami, ale radšej v prípade problému konzultujte s autorizovaným odborníkom.
- Z bezpečnostných dôvodov môže byť poškodený alebo poškodený hlavný vodič nahrádzaný len ekvivalentným vodičom od výrobcu, našim oddelením zákazníckych služieb alebo podobnou kvalifikovanou osobou.
- Uchovávajú zariadenie a kábel mimo tepla, priameho slnečného svetla, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho, keď ho nepoužívate.
- Používajte iba originálne príslušenstvo dodané dodávateľom.
- Nepoužívajte zariadenie vonku. (Pokiaľ nie je zariadenie určené na

použitie vonku.) Vždy chráňte proti nule alebo podnule teploty.

- Nepoužívajte blízko vody (vana, umývadlo atď.). Spotrebič by nemal byť vystavený dažďu ani vlhkosti. Spotrebič používajte len vtedy, keď sú vaše ruky suché.
- Ak zariadenie spadne do vody, odpojte ho, než ho vyberiete z vody. Nedotýkajte sa zdroja vody. Spotrebič musí skontrolovať špecialista, kým ho opäť nepoužijete. Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite zariadenie vodou ani ho neponárajte do vody.
- Používajte zariadenie len na určený účel.
- Toto zariadenie smie byť prevádzkované len v prípade, že je pripojené k uzemnenej zásuvke inštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Škody, ktoré vzniknú, keď je zariadenie používané na iné účely ako uvedené v návodoch alebo sa používa nesprávne alebo nie je opravené odborníkmi, nie sú kryté zárukou.
- Vždy používajte zariadenie na rovnej a vodorovnej ploche.
- Zariadenie by sa nemalo používať, ak spadne na tvrdú plochu z výšky. Dokonca aj neviditeľné poškodenie môže spôsobiť negatívne účinky na funkčnú bezpečnosť zariadenia. Zariadenie môže byť použité len po skontrolovaní profesionálom.
- Nikdy neunášajte alebo netiahnite zariadenie držiak za zástrčku, pretože hrozí riziko skratu kvôli prasknutiu kábla. Neohýbajte, neškrťajte ani netiahajte napájací kábel cez ostré hrany.
- Ak existuje ventilačný otvor, nezakrývajte ho. Nepourňujte do ventilačných otvorov žiadnu tekutinu ani prášok.
- Nepoužívajte prsty alebo iné predmety do otvorených častí zariadenia.
- Žiadna zodpovednosť sa nepreberá v prípade poškodenia spôsobeného nesprávnym použitím alebo nesplnením týchto pokynov.
- Keď je funkcia chladenia zapnutá, udržiavajte ju na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte ventiláciu zariadenia.
- Neukladajte mäso, ryby, mliečne výrobky a ďalšie položky, ktoré by sa mohli pokaziť, v zariadení viac ako jednu hodinu.
- Použitie predlžovacích kábli sa s týmto produktom neodporúča.
- Upozornenie na uväznenie dieťaťa! Nebezpečenstvo uväznenia dieťaťa. Predtým, ako vyhodíte svoj starý mini chladničku, odstráňte dvere. Zariadenie nie je určené na použitie detmi alebo chorými osobami bez dozoru.

## VLASTNOSTI A POUŽITIE

- Vďaka veľkej kapacite 4 litre môžete jednoducho uložiť množstvo predmetov.
- Navrhnuté tak, aby vaše nápoje, občerstvenie alebo iné nevyhnutnosti zostali čerstvé a chladné.
- Nielenže chladí, ale aj ohrieva. Jeho kompaktný a prenosný dizajn umožňuje jednoduché používanie počas cestovania alebo v ktoromkoľvek rohu vášho domova.
- Vďaka funkciám chladenia a ohrievania udržiava vaše predmety pri ideálnej teplote.
- Vďaka energeticky úspornému a tichému chodu môžete túto mini chladničku pohodlne používať kedykoľvek a kdekoľvek.
- Okrem jedla a nápojov táto mini chladnička bezpečne uchováva aj produkty starostlivosti o pleť, čo uľahčuje každodenný život a zabezpečuje, že sú vždy čerstvé a pripravené na použitie.
- **CHLADENIE:** Posuňte posuvný prepínač do polohy "Cool", zelená kontrolka sa rozsvieti a zariadenie začne chladiť.

**Teplota chladenia:** približne 10-20 °C pod okolité teploty.

- **OHREV:** Posuňte posuvný prepínač do polohy "Warm", červená kontrolka sa rozsvieti a zariadenie začne ohrievať.

**Teplota ohrevu:** približne 65-75 °C.

- **VYPNUTÉ:** Posuňte posuvný prepínač do polohy "OFF", všetky kontrolky zhasnú a zariadenie sa vypne.

**UPOZORNENIE:** Pred prepnutím z funkcie "COOL" na funkciu "WARM" nastavte posuvný prepínač do polohy "OFF" a počkajte aspoň 30 minút. Po uplynutí tejto doby prepnete do polohy "WARM" a začnete používať. Kondenzovaná voda je normálny jav. Jednoducho pravidelne utrite vnútro čistiacou handričkou.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Udržujte káble a zásuvky zapaľovača vždy čisté. Malé čiastočky tabaku alebo nečistoty v zásuvke alebo zástrčke môžu znížiť výkon zariadenia.
- Na čistenie utrite vnútro teplou vlhkou handrou alebo hubkou. Nepoužívajte silné alebo abrazívne čistiace prostriedky. Zvyčajne stačí jemné mydlo, ale ak škvrny alebo zápach pretrvávajú, pridajte malé množstvo domáceho bielidla alebo jedlej sódy do čistiaceho roztoku. Po vyčistení nechajte veko niekoľko hodín otvorené, aby sa vnútro úplne vysušilo a zabránilo vzniku zápachu.
- Na dlhodobé skladovanie vložte dovnútra malú nádobu s jedlou sódou alebo aktívnym uhlím, aby ste odstránili nepríjemné pachy.

### Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykliáciu.

VENNLIGST MERK AT ENHETSHÅNDBOKEN KAN HA BLITT FOR MER ENN ÉN MODELLINFORMASJON.  
 ENHETEN DIN INNEHOLDER MULIGVIS IKKE FUNKSJONENE SOM ER NEVNT I HÅNDBOKEN.  
 SPRÅKET ER OVERSETT VED HJELP AV KUNSTIG INTELLIGENS.

## GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER OG ADVARSLER

- Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten.
- Sørg for at merkespenningen er den samme som spenningen du brukte.
- Ta vare på instruksjonene, garantibeviset, salgskvitteringen og om mulig kartongen med inneremballasje!
- Enheten er utelukkende beregnet for privat bruk og ikke for kommersiell bruk, ikke for profesjonell bruk!
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når enheten ikke er i bruk når du fester tilbehørsdeler, rengjør enheten eller når det oppstår en forstyrrelse. Slå av enheten på forhånd. Trekk i støpselet, ikke i kabelen.
- For å beskytte barn mot farene ved elektriske apparater, la dem aldri være uten tilsyn med enheten. Følgelig, når du velger plassering for enheten din, gjør det på en slik måte at barn ikke har tilgang til enheten. Pass på at kabelen ikke henger ned.
- Test enheten og kabelen regelmessig for skader. Hvis det er skade av noe slag, bør enheten ikke brukes.
- Ikke la barn leke med enheten. Ikke la barn leke med emballasjemateriale som plastposer.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og oppover og personer med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonshemninger, eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes trygt og forstår de mulige farene. Rengjøring og brukervedlikehold bør ikke utføres av barn med mindre de er under 8 år og uten tilsyn.
- Ikke reparer enheten selv, men kontakt heller en autorisert ekspert i tilfelle et problem.
- Av sikkerhetsgrunner kan en ødelagt eller skadet nettleiding kun erstattes med en tilsvarende ledning fra produsenten, vår kundeserviceavdeling eller en tilsvarende kvalifisert person.
- Hold enheten og kabelen unna varme, direkte sollys, fuktighet, skarpe kanter og lignende.
- Slå av enheten og koble den fra når du ikke bruker enheten.
- Bruk kun originalt tilbehør levert av leverandøren.
- Ikke bruk enheten utendørs. (Med mindre enheten er laget for å brukes utendørs.) Beskytt alltid mot null- eller minusgrader.

## NO

- Bruk aldri i nærheten av vann (badekar, vask, etc.). Apparatet bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Bruk enheten kun når hendene er tørre.
- Hvis enheten faller i vann, koble den fra før du tar den opp av vannet. Ikke berør vannkilden. Enheten må kontrolleres av en spesialist før den tas i bruk igjen. For å unngå fare for elektrisk støt, må du ikke rengjøre enheten med vann eller dyppe den i vann.
- Bruk enheten kun til det tiltenkte formålet.
- Denne enheten må kun brukes når den er koblet til en jordet stikkontakt installert i henhold til forskrifter. Pass på at forsyningsspenningen tilsvarende spenningen som er angitt på typeskiltet.
- Skader som oppstår når enheten brukes til andre formål enn de som er angitt i bruksanvisningen eller brukes feil eller ikke repareres av eksperter, dekkes ikke av garantien.
- Bruk alltid enheten på en flat og horisontal overflate.
- Enheten skal ikke brukes lenger etter, i tilfelle fall på en hard overflate fra høyden. Selv usynlig skade kan ha negative effekter på enhetens funksjonelle sikkerhet. Enheten kan kun brukes etter å ha blitt kontrollert av en profesjonell.
- Bær eller trekk aldri enheten ved å holde i støpselet, da det er fare for kortslutning på grunn av kabelbrudd. Ikke bøy, klem eller trekk strømledningen over skarpe kanter.
- Ikke dekk til hvis det er et ventilasjonshull. Ikke hell væske eller pulver i ventilasjonshullene.
- Ikke stikk fingre eller andre gjenstander inn i de åpne delene av enheten.
- Intet ansvar aksepteres i tilfelle skade forårsaket av feil bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene.
- Når kjølefunksjonen er på, hold den i et godt ventilert område. Ikke blokker enhetens ventilasjon.
- Ikke oppbevar kjøtt, fisk, meieriprodukter og andre varer som kan ødelegges i enheten i mer enn én time.
- Bruk av skjøteledninger anbefales ikke med dette produktet.
- Barnesikringsadvarsel! Fare for barn som setter seg fast. Før du kaster bort ditt gamle minikjøleskap, ta av dørene. Apparatet er ikke beregnet for bruk av barn eller svake personer uten tilsyn.

## FUNKSJONER OG BRUK

- Med sin store kapasitet på 4 liter kan du enkelt lagre mange gjenstander.
- Designet for å holde drikker, snacks eller andre nødvendigheter friske og kjølige.
- Den kjøler ikke bare, men varmer også. Den kompakte og bærbara utformingen gjør den enkel å bruke under reise eller i et hvilket som helst hjørne av hjemmet ditt.
- Med både kjøle- og varmefunksjoner holder den gjenstandene dine på ideell temperatur.
- Takket være energieffektiv og stille drift kan du bruke denne mini-kjøleskapet komfortabelt når som helst og hvor som helst.
- I tillegg til mat og drikke, lagrer dette mini-kjøleskapet også hudpleieprodukter på en sikker måte, noe som gjør hverdagen enklere og sikrer at de alltid er friske og klare til bruk.
- **KJØLING:** Flytt glidebryteren til "Cool"-posisjon, grønt lys tennes, og enheten begynner å kjøle.

**Kjøletemperatur:** omtrent 10-20 °C under omgivelsestemperaturen.

• **VARMING:** Flytt glidebryteren til "Warm"-posisjon, rødt lys tennes, og enheten begynner å varme.

**Varme temperatur:** omtrent 65-75 °C.

• **AV:** Flytt glidebryteren til "OFF"-posisjon, alle lys slukkes, og enheten slås av.

**ADVARSEL:** Før du bytter fra "COOL"-funksjon til "WARM"-funksjon, sett glidebryteren i "OFF"-posisjon og vent minst 30 minutter. Etter ventetiden, bytt til "WARM" og begynn å bruke enheten. Kondensvann er et normalt fenomen. Bare tørk innsiden regelmessig med en rengjøringsklut.

## RENSING OG VEDLIKEHOLD

- Hold ledninger og sigarettennerkontakter alltid rene. Små tobakk- eller smusspartikler i kontakten eller pluggen kan redusere ytelsen.
- For rengjøring, tørk innsiden med en varm, fuktig klut eller svamp. Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler. Mild såpe er vanligvis tilstrekkelig, men hvis flekker eller lukt vedvarer, tilsett litt husholdningsblekemiddel eller natron i rengjøringsløsningen. Etter rengjøring, la lokket stå åpent i flere timer slik at innsiden tørker helt og lukt unngås.
- For langtidslagring, plasser en liten beholder med natron eller aktivt kull inni for å fjerne ubehagelig lukt.

### Riktig avhending av dette produktet



- Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU.
- For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser.
- For å returnere den brukte enheten, vennligst bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet til miljøssikker resirkulering.



[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome